

The Community Voice

FREE-GRATIS

LAVOZ

Bilingual Magazine

March 2020 • Vol 22 • Michigan's Largest Bilingual Magazine



Spring Break
Destinations 2020



GUN LAKE CASINO®

\$100,000
GOLDEN
TICKET



¡OPORTUNIDAD DE ORO DE \$ 100,000!

SÁBADO, 28 DE MARZO | 11PM

El más grande está aquí y te ofrecemos una variedad de maneras de ganar. Desliza, selecciona, compra o juega para recibir entradas para tener chance de ganar el premio mayor del Golden Ticket (Boleto Dorado).



GUNLAKECASINO.COM

Ser mayores de 21 años, tener una tarjeta de GLC
Requiere una identificación válida con foto.

Se requiere estar presente para jugar. Consulte el Centro de Recompensas o www.gunlakecasino.com para más detalles. © 2020 Gun Lake Tribal Gaming Authority. Todos los derechos reservados.
Se aplican otras restricciones

AMERICANS SHOULDN'T HAVE TO CHOOSE BETWEEN PUBLIC ASSISTANCE AND CORPORATE WELFARE



Like most Americans, I am torn between the need for providing the poor and disenfranchised a helping hand while not becoming an enabler to the many who abuse the help, we provide

them in food, shelter, medical and cash assistance through government assistance.

By Dr. José A. Flores We spent over \$851 Billion of the 2018 Federal Budget on such programs representing a significant contribution to the poor who struggle to make ends meet. As a local mom and pop grocery convenience store owner, I see the poverty and need of many of my customers daily and am glad that there is some assistance for them. On the other hand, I also witness the abuses. EBT cash recipients can literally buy anything they choose with the cash benefit given them by our government assistance SNAP program. I once interviewed our local Congressional staffer on the limitations of these programs, and they confirmed there are no checks and balances on the cash assistance portion of the funds allocated to individual accounts. I asked, can a recipient of the cash benefit purchase tobacco, drugs, guns, or anything they want with the cash? I was dismayed to learn that the answer is yes. There is no regulation on these funds. Some stores, in my neighborhood, process payments for tobacco to customers directly from their cash assistance accounts. A practice that should be totally illegal and enforced by regulators. There are many other violations that go unchecked also as the sale of EBT cards and benefits sometimes run rampant. Good paying jobs for all would be a great equalizer and I encourage people to stay in school, return to school, get training and **get a good job with benefits.**

Other housing programs are abused regularly by Section 8 recipients operating drug houses, abusing housing restrictions on the number of persons in the home and subleasing property to others. Too much Bilking the system goes on without the regulators doing their jobs to correct the abuses. I have witnessed these abuses and raised question as to why government officials fail to do their jobs. I fully understand why many Americans question the expense we bear caring for the poor. Also, there is a great deal of abuse by some immigrants to the welfare system. The abuse is noticeable and real. This also leads many conservatives to question our policies, practices and commitment to the lesser income bracket of Americans. There is a serious dereliction and disregard for right and wrong by the needy and oftentimes greedy. I struggle with advocacy and condemnation issues when I see the few who spoil my perception of the masses. It is so easy to stereotype and choose the path of advocating for people in need.

I listen and read the news reports of communities awarding corporate welfare also and am disgusted with the amounts of money we spend on war machinery producers, unending wars, corporate bailouts, special subsidies, tax incentives, and tax cuts to undeserving corporations and billionaires. I am particularly upset with this administration turning a blind eye to corporations setting up shell companies and diverting trillions of dollars to offshore accounts. Now, they are encouraged to return these funds to U.S. accounts without penalty. Of course, this has not been a successful strategy. So, I feel perplexed when I speak of a few billion dollars' worth of abuses to American taxpayers by the poor versus several trillions of funds illegally hidden in offshore accounts. Where is the equality of treatment? Where are the regulators. Do we look at the racial makeup of tax cheaters who have Cayman Island accounts and compare these to SNAP benefit cheaters? What differences do you think we will see there?

There are over 180 government programs that target grants and subsidies to large corporations. Corporate welfare and pork-barrel handouts are crafted as "Economic development" or in the case of the banks, insurance and auto industry bailouts, it was the "economic stimulus" package which saved "cash strapped, starving companies" that paid their General Managers in the millions of dollars and squandered money on private jets, travel, entertainment

and the like. Talk about abuses!

According to a columnist with the CATO Institute highlighting corporate abuse

The New York Times pointed to the case of General Motors: "For years, mayors and governors anxious about local jobs had agreed to G.M.'s demands for cash rewards, free buildings, worker training and lucrative tax breaks." Estimates of these costs run between \$50 billion and \$80 billion. The Advanced Technology Vehicles Manufacturing program provides \$25 billion in loans for development of cars powered by alternative fuels. Tesla is a major beneficiary. Protective tariffs come to around \$40 billion a year and farm subsidies among other government strategies to protect the rich add trillions to the national debt.

I must agree, it is time for a change! Fraud, corruption and Welfare for the Rich and Poor are often abused in America and we must do something to reel

in the safety net we have failed to adequately monitor, before all is lost

Como la mayoría de los estadounidenses, estoy dividido entre la necesidad de proporcionar una mano de ayuda a los pobres y privados de sus derechos, sin convertirme en un facilitador para los que abusan de la ayuda, les brindamos alimentos, vivienda, asistencia médica y en efectivo a través de la asistencia del gobierno. Gastamos más de \$851 mil millones del presupuesto federal de 2018 en dichos programas que representan una contribución significativa a los pobres que luchan para llegar a fin de mes.

Como propietario de una tienda local de abarrotes, veo diariamente la pobreza y la necesidad de muchos de mis clientes y me alegra que haya algo de ayuda para ellos. Por otro lado, también soy testigo de los abusos. Los receptores de efectivo EBT pueden comprar literalmente cualquier cosa que elijan con el beneficio en efectivo que les brinda nuestro programa SNAP de asistencia gubernamental. Una vez entrevisté a nuestro miembro del personal del Congreso local sobre las limitaciones de estos programas, y confirmaron que no hay cheques ni saldos en la porción de asistencia en efectivo de los fondos asignados a cuentas individuales. Pregunté, ¿puede un beneficiario del beneficio en efectivo comprar tabaco, drogas, armas o cualquier cosa que quiera con el efectivo? Me consternó saber que la respuesta es sí. No hay regulación sobre estos fondos. Algunas tiendas, en mi vecindario, procesan los pagos de tabaco a los clientes directamente desde sus cuentas de asistencia en efectivo. Una práctica que debería ser totalmente ilegal e impuesta por los reguladores. Hay muchas otras violaciones que no se controlan, ya que la venta de tarjetas EBT y los beneficios a veces son rampantes.

Un buen trabajo remunerado para todos sería un gran igualador y animo a las personas a permanecer en la escuela, regresar a la escuela, recibir capacitación y obtener un buen trabajo con beneficios.

Los beneficiarios de la Sección 8 abusan regularmente de otros programas de vivienda que operan droguerías, abusan de las restricciones de vivienda sobre el número de personas en el hogar y subarrendan la propiedad a otros. Demasiado abuso del sistema continúa sin que los reguladores hagan su trabajo para corregir los abusos. He sido testigo de estos abusos y me he preguntado por qué los funcionarios del gobierno no hacen su trabajo.

Entiendo completamente por qué muchos estadounidenses cuestionan el gasto que tenemos por cuidar a los pobres. Además, hay una gran cantidad de abusos por parte de algunos inmigrantes al sistema de asistencia social. El abuso es notable y real. Esto también lleva a muchos conservadores a cuestionar nuestras políticas, prácticas y compromiso con el grupo de menores ingresos de los estadounidenses. Hay una grave negligencia y desprecio por el bien y el mal por parte de los necesitados y muchas veces codiciosos.

.... Continuación del artículo en la página 10

Inside



- 03** Dr. José A. Flores
- 05** Los Lobos Promo for The Listening Room
- 06** Great Spring Break Getaways with Kids
- 08** Community News/ Noticias de la Comunidad
- 10** News/ Noticias
- 12** In Remembrance of the Victims of the 2020 Calabasas, CA Crash.
- 14** Gang Designations, Anti-Gang Laws Target Latinos
- 15** 10 Facts About Michigan Ice Wine
- 16** Lowriders - Anual Car Show & DIPG Benefit
- 18** Events / Eventos
- 25** Scooter's Familia Car Hobby Page
- 26** La Voz Photographer Highlight
- 29** Manny Machado
- 31** Classifieds / Clasificados

La Voz MEET THE STAFF

drjflores1@gmail.com

Find us on / Encuentranos en:



Dr. José A.
Flores,
Editor-In-Chief



Odille Parker
Graphic Design



Ingrid Cruz
Writer



Primavera Flores
Sales Rep.
Detroit



Concepción
Flores,
Guardian
Angel



'El Chayo'
Cervantes
Distribution
Lansing



Maria Marin
Detroit
Distribution



Odille S. Parker
Writer



Andrés
DelaCruz
Circulacion
Saginaw



Scooter
Writer



Tom Ozinga
Editor



Lisa Villarreal
Wiseman
Writer



Anthony T.
Valdez
Photographer



Daniel Flores,
Reporter/
Sales Rep
Grand Rapids



Homero
Rodriguez,
Sales/ Circulation
Grand Rapids



Mike Farage
Writer



Dee Rodríguez
Circulation
Grand Rapids



Jorge Martínez
Writer



Kindra A.
Peterson
Writer

©2002-12 by The Community Voice/
La Voz MI, LLC.

The Community Voice/La Voz
Magazine is published by
The Community Voice/La Voz MI.,
LLC copyright ©2002-12.

Content contained in this publication
and on www.lavozweb.com internet
site are products of the publication
and are protected by the copyright
laws of the United States. The
copyright laws prohibit any copying,
redistributing, retransmitting, or
repurposing of any
copyright-protected material.

Reproduction, either in whole or in
part is forbidden without the written
consent of the publisher.

March 2020, Volume 22 - No. 03
Reaching over 40,000 readers
Circulation 17,000 copies
Printed at Printwell
To contact The Community Voice/
La Voz Magazine
please call or write our
administrative office:
Attention Dr. José A. Flores,
Editor-In-Chief,
1052 Grandville Ave. S.W., Grand
Rapids, MI. 49503 or
email: drjflores1@gmail.com

Please visit us at our website:
<http://www.lavozweb.com>
All inquiries should be directed to
Phone: 616-581-6271

Los Lobos Promo for The Listening Room

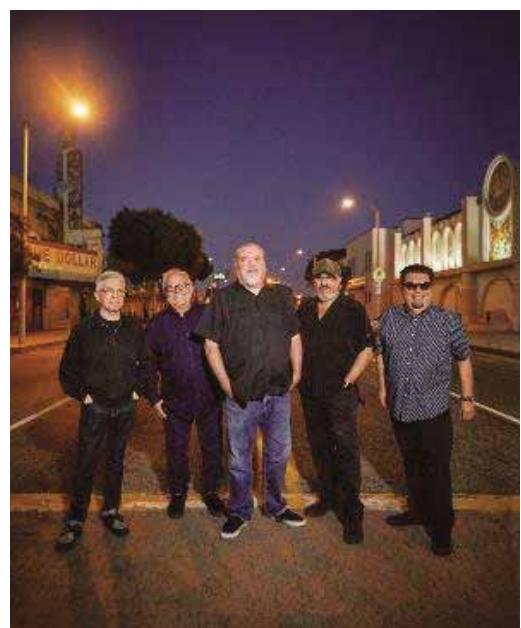


The boys from East L.A. are coming back to West Michigan and bringing some Latin flavor to The Listening Room for two intimate shows on Friday, March 27.

By Lisa Wiseman
After 47 years together, legendary band Los Lobos is still going strong and they are as popular as ever. With their recent induction into the Austin City Limits Hall of Fame, their appearances on NPR's Tiny Desk series and the Rose Parade finale in Pasadena, they are showing no signs of slowing down. In December, 2019, they released their first Christmas album, *Llego Navidad*, and it made it to the Top 10 on Billboard's Latin Pop Album Chart.

If you have never been to a Los Lobos concert, now is your chance. They will be doing two shows (6 pm and 9 pm) at The Listening Room, the new venue at Studio Park in downtown Grand Rapids, located at 123 Ionia Ave., SW. There is a parking garage located off of Ottawa and you can enter Studio Park from the Parking Garage. The doors open at 5 pm for the 6:00 show and at 8 pm for the 9:00 show. Separate tickets are needed for each show. Tickets are \$59.00 General Admission and your best bet is to purchase tickets online in advance at <https://listeningroomgr.com/shows-events/detail/An-Evening-with-Los-Lobos>, as these shows will likely sell out and there will be no tickets to purchase at the door. There is not a bad seat in the house.

With no opening act, Los Lobos will make you want to get up and dance with their eclectic mix of Rock and Roll, Tex-Mex, Country, Blues as well as traditional Cumbia, Bolero and Norteño. And if, by chance, you miss them in Grand Rapids, they are scheduled to perform at The Ark in Ann Arbor on Saturday, March 28. It is so worth the road trip to see David, Louie, Cesar, Conrad, Steve and Bugs perform. They are always at the top of their game. You don't want to miss them!



Los chicos de East L.A. volverán al oeste de Michigan y traerán un poco de sabor latino a The Listening Room para dos shows íntimos el viernes 27 de marzo.

Después de 47 años juntos, la legendaria banda Los Lobos sigue fortaleciéndose y son tan populares como siempre. Con

*su reciente incorporación al Salón de la Fama de Austin City Limits, sus apariciones en la serie Tiny Desk de NPR y el final de Rose Parade en Pasadena, no muestran signos de desaceleración. En diciembre de 2019, lanzaron su primer álbum de Navidad, *Llego Navidad*, y llegó al Top 10 en la lista de álbumes de pop latino de Billboard.*

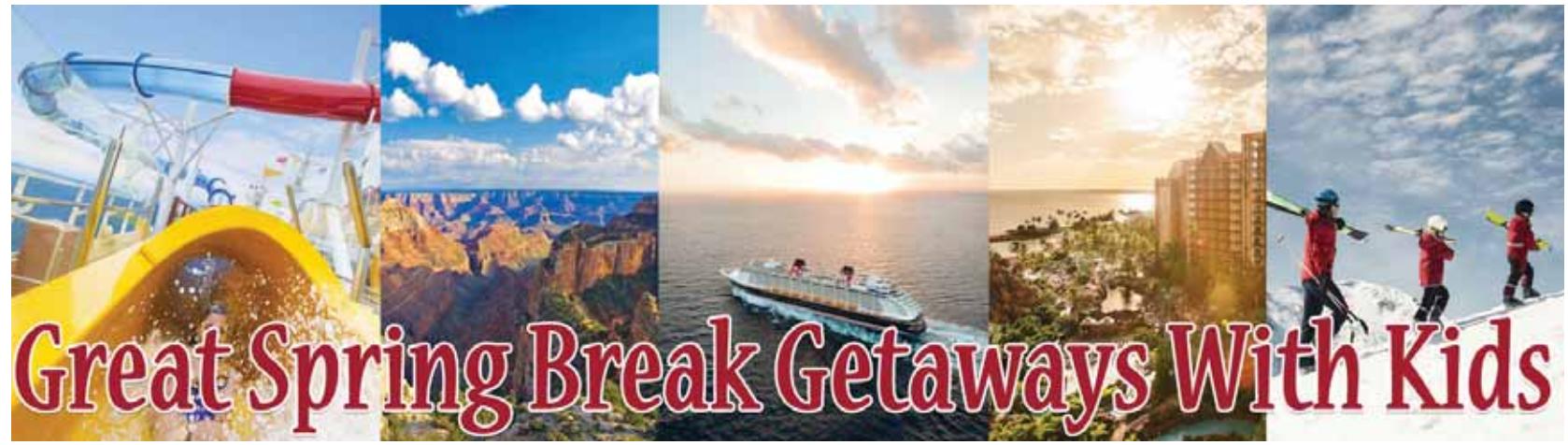
Si nunca has estado en un concierto de Los Lobos, ahora es tu oportunidad. Harán dos espectáculos (6 pm y 9 pm) en The Listening Room, el nuevo lugar en Studio Park en el centro de Grand Rapids, ubicado en 123 Ionia Ave., SW. Hay un estacionamiento ubicado fuera de Ottawa y puede ingresar a Studio Park desde el estacionamiento. Las puertas se abren a las 5 pm para el show de las 6:00 y a las 8 pm para el show de las 9:00. Se necesitan entradas separadas para cada espectáculo. Los boletos cuestan \$ 59.00 Admisión general y su mejor opción es comprar boletos en línea por adelantado en <https://listeningroomgr.com/shows-events/detail/An-Evening-with-Los-Lobos>, ya que estos espectáculos probablemente se agoten allí mismo No habrá boletos para comprar en la puerta. No hay un mal asiento en la casa.

Sin un acto de apertura, Los Lobos te hará querer levantarte y bailar con su ecléctica mezcla de Rock and Roll, Tex-Mex, Country, Blues, así como la tradicional Cumbia, Bolero y Norteño. Y sí, por casualidad, los extraños en Grand Rapids, están programados para actuar en The Ark en Ann Arbor el sábado 28 de marzo. Vale la pena el viaje por carretera para ver a David, Louie, Cesar, Conrad, Steve y Bugs realizar. Siempre están en la cima de su juego. ¡No te losquieres perder!

GARANTÍA DE GRADUACIÓN
en 4 años

Promesa de Graduación de Aquinas College

AQUINAS COLLEGE
aquinas.edu/four-year-guarantee



Great Spring Break Getaways With Kids

For legions of kids in the United States, spring break is a week-long hiatus that falls anytime between mid-March and mid-April. It's an excellent opportunity for families to start putting away their winter gear and embrace the warmer times ahead.

From adventure-seekers to culture mavens, and beach bums to nature lovers, there are tons of great ideas for family-friendly getaways for the spring.

Para las legiones de niños en los Estados Unidos, las vacaciones de primavera son una pausa de una semana que se produce en cualquier momento entre mediados de marzo y mediados de abril. Es una excelente oportunidad para que las familias comiencen a guardar sus equipos de invierno y a aprovechar los tiempos más cálidos que se avecinan.

Desde buscadores de aventuras hasta expertos en cultura y amantes de la playa hasta amantes de la naturaleza, hay toneladas de grandes ideas para escapadas familiares para la primavera.

Snowmass Village, Colorado

Big things are happening in Snowmass Village right now, which makes for an exciting adventure for families. New restaurants and retail shops are opening up their doors and the general vibe around the village not only feels international and welcoming but also 100% catered to families. There are plenty of fun happenings during spring break, including a St. Patrick's Day celebration and skiing championship events in March and a Surf and Snow Beach Party and pond skim in mid-April. Stay at the Lime-light Hotel Snowmass, where you'll enjoy great amenities like complimentary breakfast, a Kids Room, climbing wall, outdoor hot tubs, year-round shuttle service, and ice skating.

En este momento están sucediendo grandes cosas en Snowmass Village, lo que lo convierte en una aventura emocionante para las familias. Nuevos restaurantes y tiendas minoristas están abriendo sus puertas y el ambiente general alrededor del pueblo no solo se siente internacional y acogedor, sino que también está dirigido al 100% a las familias.

Hay muchas actividades divertidas durante las vacaciones de primavera, incluida la celebración del Día de San Patricio y los eventos del campeonato de esquí en marzo y una fiesta de surf y nieve en la playa y desnudado en estanques a mediados de abril. Hospédese en el Lime-light Hotel Snowmass, donde disfrutará de excelentes comodidades como desayuno de cortesía, una habitación para niños, muro de escalada, jacuzzis al aire libre, servicio de transporte durante todo el año y patinaje sobre hielo.

Orlando, Florida

Orlando, the world's number one family destination, is wildly popular during spring break. Disney World is one of the main attractions.

One of the most essential tips for surviving a trip to Disney World during spring break is choosing the right accommodations. Although many resorts in Orlando offer free shuttle service to the Disney parks, the closest and easiest to navigate is from the Disney resorts. Bus, monorail, and boat transportation is free, so you won't have to worry about fighting for a place to park, or trekking to the theme park entrance in the heat.

Orlando, el destino familiar número uno del mundo, es muy popular

durante las vacaciones de primavera. Disney World es una de las principales atracciones.

Uno de los consejos más esenciales para sobrevivir a un viaje a Disney World durante las vacaciones de primavera es elegir el alojamiento adecuado. Aunque muchos resorts en Orlando ofrecen servicio de transporte gratuito a los parques de Disney, el más cercano y fácil de navegar es desde los resorts de Disney. El transporte en autobús, monorail y en bote es gratuito, por lo que no tendrá que preocuparse por luchar por un lugar para estacionar o caminar hasta la entrada del parque temático en el calor.

Washington, DC for Cherry Blossoms

Every spring, the nation's capital explodes with blooming cherry blossom trees. The National Cherry Blossom Festival takes place from mid-March to mid-April—smack in the middle of spring break for many families.

The cherry blossom trees grow in three National Park Service locations: Around the Tidal Basin in West Potomac Park, in East Potomac Park (Hains Point), and on the Washington Monument grounds. Signature Festival events include the Opening Ceremony, the Blossom Kite Festival, and the National Cherry Blossom Festival Parade.

A caveat: the National Cherry Blossom Festival in Washington DC is scheduled ahead of time, but you can never be sure that the cherry trees will cooperate.

Cada primavera, la capital de la nación explota con los cerezos en flor. El Festival Nacional de los Cerezos en Flor se lleva a cabo desde mediados de marzo hasta mediados de abril, justo en el receso de primavera para muchas familias.

Family Cruise

For many families, a cruise offers the best of all worlds. The most family-friendly cruise lines provide a slew of activities to keep everyone happy with many itinerary options.

In determining which cruise line is the best fit for your family, you'll want to explore the different cruise lines. They all have distinctive personalities—some are boisterous and loud, some active and sporty, others more elegant and reserved.

Para muchas familias, un crucero ofrece lo mejor de todos los mundos. Las líneas de cruceros más aptas para familias ofrecen una gran cantidad de actividades para mantener a todos contentos con muchas opciones de itinerario.

US Virgin Islands

2020 marks the 103rd anniversary of the acquisition of the US Virgin Islands from Denmark for \$25 million. Just two hours from Miami, the US Virgin Islands offer an authentic Caribbean experience without many of the hassles of traveling to a foreign country.

Three distinct islands-- sleepy St. Croix, bustling St. Thomas, and eco-treat St. John-- serve up white-sand beaches, super snorkeling, a major National Park, colonial towns and forts, duty-free shops, and more. Buck Island, one of only three Underwater National Monuments in the US, is a terrific place to snorkel or scuba. Swimming behind a giant sea turtle is sure to thrill kids and grown-ups too.

2020 marca el 103 aniversario de la adquisición de las Islas Vírgenes de EE. UU. A Dinamarca por \$ 25 millones. A solo dos horas de Miami, las Islas Vírgenes de los EE. UU. Ofrecen una auténtica experiencia caribeña sin muchas de las molestias de viajar a un país extranjero.

Cuba

Since 2015, when the U.S. and Cuba resumed diplomatic ties for the first time in more than 50 years, travel to Cuba has been opening up for Americans. While the kind of allowable trips is still limited to specific categories of travel, you no longer have to apply for a visa. Travel with older children might be a learning opportunity.

While Americans can now legally travel to Cuba, there are restrictions. The easiest route is to book a tour through a company that has won special approval from the U.S. State Department to run "people to people" cultural-exchange trips to Cuba.

Desde 2015, cuando Estados Unidos y Cuba reanudaron los lazos diplomáticos por primera vez en más de 50 años, los viajes a Cuba se han abierto para los estadounidenses. Si bien el tipo de viajes permitidos todavía se limita a categorías específicas de viaje, ya no tiene que solicitar una visa. Viajar con niños mayores puede ser una oportunidad de aprendizaje.

Caribbean and Mexico

An all-inclusive getaway in the sun and surf might be a good way to have an affordable spring break getaway.

The Caribbean and Mexico are awash with all-inclusive resorts, but only some have an atmosphere that will be appropriate for all ages. There are kid-friendly chains like Divi Resorts that are known for their G-rated focus, family-friendly accommodations, and fantastic children's programming. Beaches and Club Med have children's programming and facilities that make an all-inclusive getaway appealing to parents.

Una escapada con todo incluido al sol y el surf podría ser una buena manera de tener una escapada de vacaciones de primavera asequible. El Caribe y México están inundados de hoteles con todo incluido, pero solo algunos tienen una atmósfera apropiada para todas las edades. Hay cadenas aptas para niños, como Divi Resorts, que son conocidas por su enfoque G, alojamiento familiar y fantástica programación infantil.

Arizona and Florida for Spring Baseball

If your family loves baseball, there may be no better spring getaway than a

trip to watch your favorite Major League Baseball team play and practice during spring training season in Arizona's Cactus League and Florida's Grapefruit League.

Spring training is a time where you can get up close and personal with your favorite players. The venues are small, and the players want to interact with fans. Prices are lower than regular games, and the autograph-hunting is the best.

Si a su familia le gusta el béisbol, puede que no haya mejor escapada de primavera que un viaje para ver a su equipo favorito de Grandes Ligas jugar y practicar durante la temporada de entrenamiento de primavera en la Liga de Cactus de Arizona y la Liga de Pomelo de Florida.

National Parks

Called "America's best idea" by the historian Wallace Stegner, our national park system offers families a wonderfully affordable way to visit our most cherished and beautiful landscapes, view wildlife in their natural habitat, learn about geological and cultural history, and appreciate the great outdoors. Spring is shoulder season in most parks, so you'll find fewer crowds.

One place you can go to tour five national parks on one vacation is in Utah. Utah's Mighty 5 include Bryce, Zion and Arches National Parks. In Arizona, the Grand Canyon offers a train trip in, expansive views, hiking, mule trips, and helicopter touring.

Llamado "la mejor idea de América" por el historiador Wallace Stegner, nuestro sistema de parques nacionales ofrece a las familias una forma maravillosamente asequible de visitar nuestros paisajes más preciosos y hermosos, ver la vida silvestre en su hábitat natural, aprender sobre la historia geológica y cultural, y apreciar el aire libre. La primavera es la temporada de hombros en la mayoría de los parques, por lo que encontrará menos multitudes.

Un lugar al que puede ir para recorrer cinco parques nacionales en una vacación es en Utah. Los Mighty 5 de Utah incluyen los Parques Nacionales Bryce, Zion y Arches. En Arizona, el Gran Cañón ofrece un viaje en tren, vistas panorámicas, caminatas, viajes en mula y recorridos en helicóptero.

LA GRAN SERIE DE RENDIMIENTO DE HOPE COLLEGE PRESENTA

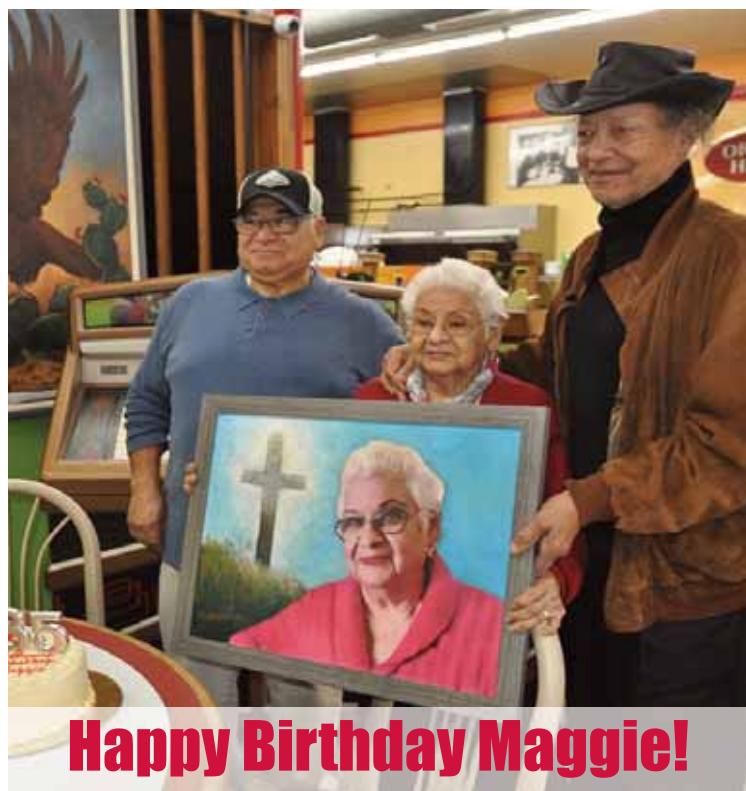
SPANISH BRASS



27 de Marzo de 2020 | 7:30 PM
CONCERT HALL,
JACK H. MILLER CENTER

"Spanish Brass nos deslumbró con pasajes desalentadores que volaron sin miedo por el escenario, colores brillantes y momentos cómicos que trajeron a cada uno de ellos a su audiencia".
- Sarasota Herald Tribune

Noticias de la Comunidad



Happy Birthday Maggie!



Real to Reel Film Festival 2020 Saugatuck Center for the Arts

The annual film festival returns! Dubbed the Real to Reel Film Festival 2020, at the Saugatuck Center for the Arts during the week of March 18-28. Over 65 "Mountainfilm on Tour: Saugatuck" films, directors and speakers, artists, live music, demos, parties, outdoor adventure and more in this year's film festival.

Mountainfilm's mission is to use the power of film, art and ideas to inspire audiences to create a better world. We can't agree more and are honored to bring their wonderful films and this film festival to West Michigan.

www.saugatuck.com/realtoreel



FREE EVENT

10th Annual **César E. Chávez**
Dinner/Dance Scholarship Fundraiser

Saturday March 28, 2020
6pm till 12am

MUSIC PROVIDED BY
A photo of a band called "Grupo DEZED" from Toledo, Ohio. There are four band members visible: a man on the drums, a man on the guitar, a woman on the keyboard, and another man on the guitar.

Venue:
UAW Local 652
426 Clare St.
Lansing, MI
48917

Presented by Lansing for Cesar E. Chavez
For more info please contact Joe Bermudez, Chair at 517.402.7567

REC

A graphic featuring a map of Michigan with the text "STATEWIDE HISPANIC/LATINO COLLEGE GRADUATION CEREMONY 2020".

BECOME OUR STUDENT KEYNOTE SPEAKER

Record a 2-minute video, and fill out our Google Form at <https://forms.gle/sVipAdLjMu27J0U9> by Friday, March 6. We will select TWO students to give a 5 minute speech to our guests at the event on Friday, April 3, 2020.

SPEAKERS will be notified by no later than Friday, March 20.

Social media icons for Flickr and HLCOM.

michigan.gov/hlcom

Noticias de la Comunidad



The National Association of Latino Arts and Cultures (NALAC) announces grant awards for Latinx artists and organizations in 11 states and Puerto Rico, totaling an investment of \$307,000 to the Latinx arts and cultures field through the NALAC Fund for the Arts. Grants will be used to support new artistic works and general operating support for work taking place in 2020.

In communities such as Flint, San Juan, Cincinnati, and Miami, the awarded artists and arts organizations work in all creative disciplines and have been selected by panels of peer artists and cultural workers.

"At a time when issues of representation and cultural equity are front and center, we are proud to celebrate and support the work being created by Latinx artists in communities across the United States and Puerto Rico," said NALAC President & CEO María López De León.

In order to better sustain the creation and presentation of works and build the capacity of Latinx artists and arts organizations, grant awards were doubled this year. Grants of \$10,000 will be awarded in the national Artist and Organization categories. Grants of \$5,000 will be awarded in the Pod and Puerto Rico Artist categories. San Antonio Artist grantees will receive \$5,400.

This represents the fourteenth cycle of grant awards made through the NALAC Fund for the Arts. To date, NALAC has awarded over 634 grants to the Latino arts and cultures field, reflecting an investment of \$3.2 million across 36 U.S. states, the District of Columbia, Puerto Rico and México.

The 14th edition of the NALAC Fund for the Arts is possible thanks to the Andrew W. Mellon Foundation, Ford Foundation, Doris Duke Charitable Foundation, Southwest Airlines, Surdna Foundation, Flamboyan Arts Fund, the City of San Antonio Department of Arts & Culture, and Donor Collaborative of the Adán Medrano Legacy Award.

Grant awards are also made possible thanks to the continuing support of NALAC's membership and individual donors.

La Asociación Nacional de Artes y Culturas Latinas (NALAC) anuncia premios de subvención para artistas y organizaciones Latinx en 11 estados y Puerto Rico, totalizando una inversión de \$ 307,000 para el campo de las artes

Latinx Artists and Organizations in 11 States and Puerto Rico receive NALAC Grants

y culturas latinx a través del Fondo NALAC para las Artes. Las subvenciones se utilizarán para apoyar nuevas obras artísticas y apoyo operativo general para el trabajo que tendrá lugar en 2020.

En comunidades como Flint, San Juan, Cincinnati y Miami, los artistas y organizaciones artísticas premiados trabajan en todas las disciplinas creativas y han sido seleccionados por paneles de artistas pares y trabajadores culturales.

40th Annual
Pot O' Gold
4 MILE RUN & WALK
with 1/4 MILE Little Blarney KIDS RUN
Tuesday, March 17
6 pm • Downtown Flint
COMPLETE RUNNER FLINT, MI.
FREE GIFT
to first 400
to register
Every finisher gets a medal
AFTER RACE PARTY WITH GREAT EATS
PotOfGoldRun.com

LAKER EFFECT



Impact

As a Laker you will have the adventure of a lifetime, launching a future full of positive impact. You will gain the knowledge and experience to set you apart in an atmosphere committed to your success. That's why Grand Valley has one of the top graduation rates in the state. Plus, the Grand Finish grant rewards you with up to \$1,000 for staying on track for a timely graduation. Then you will go forward to make a meaningful difference in the world. That's the Laker Effect.

gvsu.edu

 GRAND VALLEY STATE UNIVERSITY

Native Americans defeat GOP's racist voter ID law in North Dakota

North Dakota will accept tribal IDs as identification at the voting booth moving forward.

North Dakota was forced last month to allow Native American tribal IDs as acceptable identification at the voting booth, the Campaign Legal Center announced.

The decision is the culmination of a four-year legal battle that began in January 2016, in response to the state's stringent voter ID law.

"It has always been our goal to ensure that every native person in North Dakota has an equal opportunity to vote, and we have achieved that today," Matthew Campbell, attorney for the Native American Rights Fund, said in a press release. "We thank the Spirit Lake Nation, Standing Rock Sioux Tribe, and the individual native voters that stood up for the right to vote."

The Native American Rights Fund, along with the Campaign Legal Center, were plaintiffs in lawsuits targeting the ID law.

Under the GOP-backed law, North Dakota residents were forced to present identification with a street address in order to vote. However, many Native Americans in the state live on reservations that do not even have residential addresses, thereby disenfranchising them from the ability to vote.

"This restrictive voter ID law put North Dakota beyond the norms of voter ID laws and violates the constitutional rights of the state's citizens," the Native American Rights Fund wrote on its website. "Just like North Dakota's previous law, which was found unconstitutional by a federal court, this law makes it harder for some citizens—specifically Native American citizens—to exercise their right to vote."

The North Dakota Secretary of State agreed to enter a legally binding consent decree allowing tribal IDs as an acceptable form of voter ID. Further, according to the Campaign Legal Center, the state will work to distribute free non-driver IDs on every reservation in the state within 30 days of an election.



Dakota del Norte aceptará identificaciones tribales como identificación en la casilla de votación en el futuro.

Dakota del Norte se vio obligado el mes pasado a permitir que las identificaciones tribales de los nativos americanos sean una identificación aceptable en la casilla de votación, anunció el Centro Legal de la Campaña.

La decisión es la culminación de una batalla legal de cuatro años que comenzó en enero de 2016, en respuesta a la estricta ley de identificación de votantes del estado.

"Siempre ha sido nuestro objetivo asegurar que todas las personas nativas de Dakota del Norte tengan la misma oportunidad de votar, y lo hemos logrado hoy", dijo Matthew Campbell, abogado del Fondo de Derechos de los Nativos Americanos, en un comunicado de prensa. "Agradecemos a la nación Spirit Lake, a la tribu Sioux de Standing Rock, y a los votantes nativos que defendieron el derecho al voto".

LOS AMERICANOS NO DEBEN TENER QUE ELEGIR ENTRE ASISTENCIA PÚBLICA Y BIENESTAR CORPORATIVO

Por Dr. José A. Flores

Continuacion del artículo de la página 03

Lucho con los problemas de defensa y condena cuando veo a los pocos que estropean mi percepción de las masas. Es muy fácil estereotipar y elegir el camino para abogar por las personas necesitadas.

Escucho y leo los informes noticiosos de las comunidades que también otorgan bienestar corporativo y estoy disgustado con las cantidades de dinero que gastamos en productores de maquinaria de guerra, guerras interminables, rescates corporativos, subsidios especiales, incentivos fiscales y recortes de impuestos a corporaciones y multimillonarios que no lo merecen.

Estoy particularmente molesto con esta administración haciendo la vista gorda a las corporaciones que crean compañías fantasma y desvían billones de dólares a cuentas en el extranjero. Ahora, se los alienta a devolver estos fondos a las cuentas de EE. UU. Sin penalización. Por supuesto, esta no ha sido una estrategia exitosa. Por lo tanto, me siento perplejo cuando hablo de abusos por parte de unos pocos miles de millones de dólares para los contribuyentes estadounidenses por parte de los pobres frente a varios billones de fondos ocultos ilegalmente en cuentas en el extranjero. ¿Dónde está la igualdad de trato? ¿Dónde están los reguladores? ¿Observamos la composición racial de los trampas que tienen cuentas en las Islas Caimán y los comparamos con los trampas del beneficio SNAP? ¿Qué diferencias crees que veremos allí?

Hay más de 180 programas gubernamentales que tienen como objetivo las

subvenciones y subsidios a grandes corporaciones. El bienestar corporativo y los folletos de barril de cerdo se elaboran como "Desarrollo económico" o, en el caso de los bancos, los seguros y los rescates de la industria automotriz, fue el paquete de "estímulo económico" que salvó a las "empresas con hambre de efectivo y sin dinero" que pagaron a sus Gerentes Generales en los millones de dólares y el dinero derrochado en aviones privados, viajes, entretenimiento y similares. ¡Habla de abusos!

Según un columnista del Instituto CATO que destaca el abuso corporativo, el New York Times señaló el caso de General Motors: "Durante años, los alcaldes y gobernadores preocupados por los empleos locales habían acordado las demandas de GM de recompensas en efectivo, edificios gratuitos, capacitación de trabajadores y exenciones fiscales lucrativas". Las estimaciones de estos costos oscilan entre \$50 mil millones y \$80 mil millones. El programa de fabricación de vehículos de tecnología avanzada proporciona \$25 mil millones en préstamos para el desarrollo de automóviles que funcionan con combustibles alternativos. Tesla es un gran beneficiario. Los aranceles protectores llegan a alrededor de \$40 mil millones al año y los subsidios agrícolas, entre otras estrategias gubernamentales para proteger a los ricos, agregan billones a la deuda nacional.

Debo estar de acuerdo, ¡es hora de un cambio! El fraude, la corrupción y el bienestar para los ricos y los pobres a menudo son abusados en Estados Unidos y debemos hacer algo para recuperar la red de seguridad que no hemos podido monitorear adecuadamente, juntas de que todo se pierda!

American children are using Trump's words to bully classmates, report finds

Children across the US are using Donald Trump's rhetoric to bully their classmates, a report has found.

The Washington Post reviewed articles throughout Mr Trump's presidency that reference elementary, middle, or high school bullying and found students using the president's inflammatory statements, which are often described as racist or xenophobic, to bully.

The newspaper analysed 28,000 articles starting from the beginning of 2016 for its research relating to bullyin in the classroom. It found Mr Trump's words, chants at his campaign rallies, and even his last name were used by students and staff members to harass other people in more than 300 reported incidents.

Of those incidents, 75 per cent showed inflammatory language relating to Mr Trump directed at students who are Hispanic, Muslim or black.

Bullying incidents cited by the Post in connection with Mr. Trump's rhetoric included what Cielo Cas-tor, a Mexican American college student, experi-

enced when attending Kamiakin High in Kennewick, Washington.

The Washington Post is not the only publication to research if Mr Trump's rhetoric has trickled down into the schools.

Buzzfeed News previously analysed the impact of Mr Trump's words on bullying and found 50 incidents across 26 states where students used popular phrases coined by the president.

Claims Mr Trump could be influencing bullying behaviour and racist or xenophobic rhetoric between classmates comes as First Lady Melania Trump has made anti-bullying one of her initiatives while at the White House. The first lady launched her "Be Best" campaign in May 2018. The platform has a broad scope, but included is anti-bullying and cyberbullying objectives. Mrs Trump has never commented on her husband's alleged bullying behaviour.

Los niños de todo Estados Unidos están utilizando la retórica de Donald Trump para intimidar a sus compañeros de clase, según un



informe.

El Washington Post revisó artículos a lo largo de la presidencia de Trump que hacen referencia a la intimidación en las escuelas primarias, intermedias o secundarias y descubrió que los estudiantes usan las declaraciones incendiarias del presidente, que a menudo se describen como racistas o xenófobas, para intimidar.

El periódico analizó 28,000 artículos a partir de principios de 2016 para su investigación relacionada con bullyin en el aula. Encontró las palabras de Trump, los cánticos en sus manifestaciones de campaña, e incluso su apellido fue utilizado por estudiantes y miembros del personal para hostigar a otras personas en más de 300 incidentes reportados.

Vacaciones de primavera ¿Porque esperar?



FlyFord.org

GERALD R.
FORD International
Airport

In Remembrance of the Victims of the 2020 Calabasas, CA Crash: What I Learned From Them



By Kindra A.
Peterson

As with so many people around the world, I was in complete disbelief when I was informed of Kobe's passing due to a high velocity impact crash in a helicopter in Calabasas, California on Sunday morning, January 26, 2020. He was the only victim that I knew of all 9 of them. Though I know my good friend wouldn't dare joke about such a serious thing when she sent me the devastating news, but I still needed confirmation. I remember exactly where I was at the moment. I was visiting my sister's ill mom in a rehabilitation center, and I remember telling her in Spanish that we needed her. She is always so loving and encouraging when I practice my Spanish with her, and she extended the love back to my sister and I. I just can't believe that shortly after I was sharing love with someone, the world lost someone that was very loved, which is the first thing that I learned from Kobe's passing: show the people you love your feelings, because you never know when that final moment will arrive.

Now every day following this tragedy, I try to watch something about Kobe's life, and every day I'm amazed at the wonderful person that I never knew, yet have the pleasure of learning from the internet at any time that I choose. He was very driven in everything that he attempted and had great success – from basketball, coaching, entrepreneurship, fluently obtaining multiple languages, being a loving, dedicated father, doting husband, strategically managing time and having the type of discipline that inspires me to look in the mirror a bit deeper at what can be inside of me as well.

I've also had the pleasure of learning about the wonderful relationship that he had with his 13-year-old daughter, Gianna, who was also a victim of the helicopter crash. She was a prospering athlete who was proud and very capable of continuing her father's black mamba legacy, as she was the mambacita. Just to see her being so loving, eager to learn, dedicated and driven, very communicative with her father, happy and carefree with her friends, was a great way for me to get to know and remember her online, but also a bittersweet moment, as seeing those moments of her alive and smiling all the time, just makes me realize the preciousness and fragility of life.

I felt that I learned the joyful spirits of two other victims, Alyssa Altobelli and Payton Chester, as I watched videos of the girls simply enjoying life with loved ones. I will forever remember the wide, beautiful smiles of those young ladies, as they always seemed to have a smile on their faces. However, I watched quite a few news broadcasts, independent media outlets and read numerous articles so that I could get to know each person and connect their accolades to their picture in the collage of sadness that's been broadcasted on millions of screens. I was so inspired to feel that every single victim had found a valuable purpose in their life and was truly living it at the time that they all passed. So ultimately, I learned from all of the loved ones that are no longer on earth with us and apply this knowledge to my life. Value life, take care of your home, as that's where charity starts, and make the moments in your life matter.

In Remembrance:

Kobe Bean Bryant (1978-2020): Husband, father, former NBA legend (20- year season) and loved one of many people

Gianna Maria-Onore Bryant (2006-2020): Daughter, passionate athlete, student and loved one of many people

Alyssa Altobelli (2003-2020): Daughter, driven athlete, student and loved one of many people

John Altobelli (1963-2020): Husband, father, head college baseball coach and loved one of many people

Keri Altobellie (1963-2020): Wife, mother, public figure and loved one of many people

Payton Chester (2007-2020): Daughter, aspiring athlete, student and loved one of many people

Sarah Chester (documented 1974 and 1976-2020): Mother, homemaker, friend of the Bryants and loved one of many people

Christina Mauser (1981-2020): Wife, mother, assistant basketball coach and loved one of many people

Ara Zobayan (documented 1969 and 1970-2020): Husband, father, trusted pilot and loved one of many people

*I'm offering my apologies to loved ones of all loved victims if I recorded any incorrect information and you all have my condolences. May they all RIP.



Al igual que con tantas personas en todo el mundo, estaba completamente incrédulo cuando me informaron del fallecimiento de Kobe debido a un impacto de alta velocidad en un helicóptero en Calabasas, California, el domingo por la mañana, 26 de enero de 2020. Fue la única víctima que Sabía de los 9 de ellos. Aunque sé que mi buena amiga no se atrevería a bromear sobre algo tan serio cuando me envió las devastadoras noticias, pero aún necesitaba confirmación. Recuerdo exactamente dónde estaba en este momento. Estaba visitando a la madre enferma de mi hermana en un centro de rehabilitación, y recuerdo haberle dicho en español que la necesitábamos. Siempre es tan cariñosa y alentadora cuando practico mi español con ella, y extendió el amor a mi hermana y a mí. Simplemente no puedo creer que poco después de compartir el amor con alguien, el mundo perdiera a alguien que era muy amado, que es lo primero que aprendí del fallecimiento de Kobe: muestra a las personas que amas tus sentimientos, porque nunca sabes cuándo llegará ese momento final.

En recuerdo:

Kobe Bean Bryant (1978-2020): esposo, padre, ex leyenda de la NBA (temporada de 20 años) y amaba a una de muchas personas

Gianna Maria-Onore Bryant (2006-2020): hija, atleta apasionada, estudiante y amada por muchas personas

Alyssa Altobelli (2003-2020): hija, atleta conducida, estudiante y amada por muchas personas

John Altobelli (1963-2020): esposo, padre, entrenador principal de béisbol universitario y amaba a una de muchas personas

Keri Altobellie (1963-2020): esposa, madre, figura pública y amada por muchas personas

Payton Chester (2007-2020): hija, atleta aspirante, estudiante y amada por muchas personas

Sarah Chester (documentada 1974 y 1976-2020): Madre, ama de casa, amiga de los Bryant y amada por muchas personas.

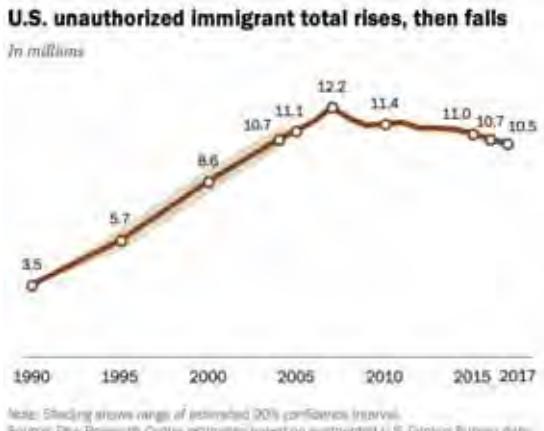
Christina Mauser (1981-2020): esposa, madre, asistente de entrenador de baloncesto y amada por muchas personas

Ara Zobayan (documentado 1969 y 1970-2020): esposo, padre, piloto de confianza y amado por muchas personas

* Ofrezco mis disculpas a los seres queridos de todas las víctimas amadas si grabo información incorrecta y todos ustedes tienen mis condolencias. Que todos RIP.

5 facts about illegal immigration in the U.S.

The number of unauthorized immigrants living in the United States has dropped to the level it was in 2004, and Mexicans are no longer a majority of this population. This decline is due mainly to a large drop in the number of new unauthorized immigrants, especially Mexicans, coming into the country. The origin countries of unauthorized immigrants also shifted during that time, with the number from Mexico declining and the number rising from Central America and Asia, according to the latest Pew Research Center estimates.



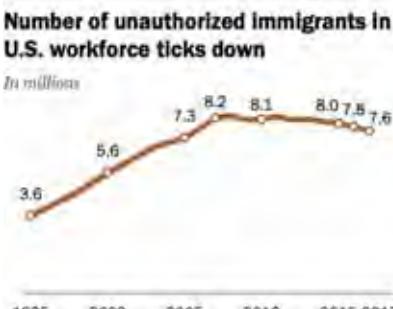
Here are five facts about the unauthorized immigrant population in the U.S.

1 There were 10.5 million unauthorized immigrants in the U.S. in 2017, representing 3.2% of the total U.S. population that year. The 2017 unauthorized immigrant total is a 14% drop from the peak of 12.2 million in 2007, when this group was 4% of the U.S. population.

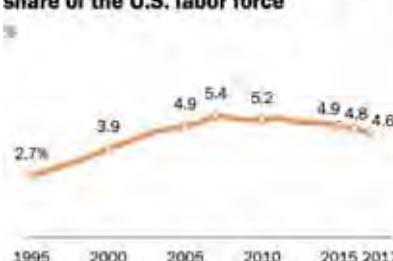
2 The number of Mexican unauthorized immigrants declined since 2007, while the total from other nations ticked up. Mexicans made up less than half of all unauthorized U.S. immigrants (47%) in 2017 for the first time, according to the Center's estimate, compared with 57% in 2007. Their numbers (and share of the total) have been declining in recent years: There were 4.9 million Mexican unauthorized immigrants living in the U.S. in 2017, down from 6.9 million in 2007.

Meanwhile, the total from other nations, 5.5 million in 2017, ticked up from 2007, when it was 5.3 million. The number of unauthorized immigrants has grown since 2007 from both Central America and Asia. There were 1.5 million Central American unauthorized immigrants in 2007 and 1.9 million in 2017. This growth was fueled mainly by immigrants from the nations of El Salvador, Guatemala and Honduras.

The number from Asia, 1.3 million in 2007, rose to 1.5 million in 2017. At the same time, the number of unauthorized immigrants from South America and Europe decreased between 2007 and 2017. Other large regions (the Caribbean, Middle East-North Africa, sub-Saharan Africa and the rest of the world) did not change significantly during that time.



Unauthorized Immigrants decline as a share of the U.S. labor force



Note: Shaded areas range of estimated 90% confidence interval.
Source: Pew Research Center estimate based on augmented U.S. Census Bureau data.
PEW RESEARCH CENTER

3 The U.S. civilian workforce includes 7.6 million unauthorized immigrants, representing a decline since 2007. Between 2007 and 2017, the number of unauthorized immigrant workers fell by 625,000, as did their share of the total U.S. workforce over the same period. In 2017, this group accounted for 4.6% of those in the U.S. who were working or were unemployed and looking for work.

4 Six states account for 57% of unauthorized immigrants: California, Texas, Florida, New York, New Jersey and Illinois. From 2007 to 2017, individual states experienced different trends. The unauthorized immigrant population decreased in a dozen states: Arizona, California, Colorado, Florida, Georgia, Illinois, Michigan, Nevada, New Jersey, New Mexico, New York and Oregon. In five states, the unauthorized immigrant population rose over the same period: Louisiana, Maryland, Massachusetts, North Dakota and South Dakota.

Jersey and Illinois.

From 2007 to 2017, individual states experienced different trends. The unauthorized immigrant population decreased in a dozen states: Arizona, California, Colorado, Florida, Georgia, Illinois, Michigan, Nevada, New Jersey, New Mexico, New York and Oregon. In five states, the unauthorized immigrant population rose over the same period: Louisiana, Maryland, Massachusetts, North Dakota and South Dakota.

Unauthorized immigrant populations changed in 17 states over the past decade

Statistically significant change, 2007 to 2017



5 A rising share of unauthorized immigrants have lived in the U.S. for more than a decade.

About two-thirds (66%) of unauthorized immigrant adults in 2017 had been in the U.S. more than 10 years, compared with 41% in 2007. A declining share of unauthorized immigrants have lived in the U.S. for five years or less – 20% of adults in 2017, compared with 30% in 2007. In 2017, unauthorized immigrant adults had lived in the U.S. for a median of 15.1 years, meaning that half had been in the country at least that long.

KALAMAZOO CAREER FAIR

Real Careers. Real People.

kvcc.edu/careerfair

WEDNESDAY / MARCH 18, 2020

12-4 p.m.

Kalamazoo Valley Community College
Texas Township Campus, Kalamazoo, MI

FREE PARKING

For more information visit: www.kvcc.edu/careerfair
Find out the latest and start connecting! #KzooCareerFair

Kalamazoo **VALLEY**
community college
www.kvcc.edu

Gang Designations, Anti-gang Laws Target Latinos



The poorest of the country rely heavily upon honest fair application of the law. Their children experience the wrath of an abusive systemic injustice, which is why Latinos must reject passivity. We must actively support representatives that will demand strict police professionalism. This must include enthusiastic pursuit of rogue policing, and claims of abuse.

By Jorge Martinez More importantly Latinos must recognize the criminal justice system is dangerously flawed and undeniably racist. Some of these flaws are deliberately embedded; others came about as result of racial biases. Across the country predominately white police departments implement illegal tactics to clear the streets of those they deem unworthy. On top of traditional political oppression and systemic denial of equal access to education and wealth, their blind spot is their failure to identify biases of individual officers raised in a racist society that refuses to recognize its bigotry.

Across the country and 31 states cops can stop you and upon their subjective criteria determine you are a gang member. This happens more often than anyone believes. Say for example a cop discovers his daughter is dating your son. Without provocation, a little help from friends and an informer, he can designate your son a gang member. A minor traffic stop could turn into a lengthy sentence if the cop plants seemingly insignificant evidence. Should he find a bullet, a red, or blue article of clothing and other minor evidence, your son could face years in prison. All he needs is someone to say he is a gang member, or is known to gang members. In Los Angeles California an audit of a database included 42 gang members under the age of 1 year old, and 28 babies that "admitted to being gang members". These are being called "mistakes". Cops are not required to notify victims of their gang designation and they usually find out in court while facing charges, or while applying for a job requiring clearance. Police Chief Moore took umbrage but failed to specify what punishment the cops responsible would face. This is a common tactic of the LAPD as is waiting for news to distract readers.

The criminal justice system is founded upon the idea cops are honorable men who have a moral barometer, can push their self-interest aside and enforce the law equally. In spite of continued examples police leadership insists cops are unbiased and unaffected by self preservation. For example in 2019, 23 cops were killed, 11 were ambushed and 6 died while in pursuit. Yet, the leadership foolishly believes cops won't seek revenge, become paranoid and respond with extreme violence. Inspite of evidence otherwise cops are placed on pedestals and used as examples of moral leadership, courage, and exemplify the ultimate male. Conservative talk shows describe police work as extremely dangerous and they as everyday heroes. Yet, according to CNBC police work doesn't make the top ten most dangerous occupations in the country. To add salt on the wound, as cops and politicians preach equal application of the law, cops are notorious for protecting their own. The recent behavior by Officer Guyger of Dallas PD, who shot a 26 yr. old unarmed black man in his apartment, exposes serious character flaws. She dishonored the profession when she stopped CPR to call her married lover in fear of the consequences. As in every police shooting the department circled the wagons and began smearing the victim's name. The judge attempted to save her by allowing her attorney to use the "stand your ground defense" normally used by homeowners protecting themselves at home. This same wall of silence and protection, under different circumstances, would be defined as a conspiracy. It is the same rationalization cops use to tag Latinos as gang members. A gang designation carries harsh repercussions and will destroy their future. In light of known prejudices, proving police bias is usually impossible. This is why Latinos do not join the cops. This explains the never-ending problem of why police departments don't reflect the populations they allege to serve and protect. Latinos and blacks are 50% more likely to be stopped than their white peers. This is history our children will inherit.

As a county employee I learned it is not necessary to insult, humiliate or punish relatives of a suspect while making an arrest. De-escalation must be the objective not last recourse. Use of lethal force must only be used where there is no alternative. While it is true Latinos distrust policemen, they have no means to act upon it. This is not true of police officers. The cop's solution is to create seemingly legal means by which to tag a gang designation on anyone they want off the street.

While white America sees Latinos as suspicious and blacks as worse, the criminal Justice system continues to support the judgment of their officers. Charges of abuse are generally ignored because there is no national oversight insuring departments operate ethically. In truth, police departments

operate like minor kingdoms and the chief acts' as king. Each king has its army and bestows accolades upon those with the most trophies (arrests). Officers who make the most arrest receive promotions, prestige and bask in the praises of the king. Cops have a rigid hierarchy of rank, privilege and recognition throughout the country. However such rigidity creates major breakdowns in allegiance among the ranks as there are also Latino, Black and White police unions? *Why would this be necessary in a professional that claims to uphold the law and operate without racial bias?*



Across America, departments have unique uniforms, weapons, call signs, and apply distinct methods of enforcement. Each department has dirty secrets but few know where they are buried. Departments may determine not to report to federal authorities. An example are hate crimes. There is no law requiring departments to record or investigate whether it was a hate crime. This is why racist white thugs are rarely charged. *Is this a flaw in the system, or deliberately applied?* It would appear politicians who run on anti-crime platforms would support local citizen review boards, yet after the riots in Ferguson, the all white city council vetoed creating one. The chief was allowed to retire and life continues as it was before. Little change has taken place and the repercussions of the riot are still felt. As proof, there are **177, 985 police agencies** in the country, but only 150 civilian review boards. Why: because politicians need the support of police unions to get elected and stay in office. That's why it's impossible to keep politicians out of law enforcement. It also explains why politicians are the last people to take on the police.

We must acknowledge that as long as law enforcement sees Latinos as "trophies" upon which to advance their careers, there will never be honest cops. Those who don't vote should know that in a Los Angeles which is 78% Latino, the first Latina president of the county was finally elected in 2020. Depending upon whether she is Latino psychologically or only of brown skin, this may be as meaningless as our first black president. *However, if our future is to improve, We must make it happen.* We face an uphill battle, as the business of policing is a billion dollar industry, as are the unions and manufacturers that sustain it. To keep things in perspective its helpful to know that in the central valley of CA, in the city of Modesto, the PD spends **\$53,521,714** of its annual budget. It covers 37,092 square miles and has 240 officers. The average salary is \$59,537 as of January 2020.

The majority of cops are hired without psychological testing that relates to how they handle anger, ideas on race or insuring their desire to be a cop is not revenge for a horrible high school experience. In spite of our very flawed criminal justice system Latinos must continue to report crimes when possible.

Jorge Martinez is a Texas native who served in America's armed forces for 23 years and disabled Veteran. He is an author/published writer in magazines and major city newspapers. He is a speaker on local, state and national issues with relevance to the Latino Community

10 Facts About Michigan Ice Wine

Connoisseurs might describe this irresistible and luscious wine choice as liquid-gold - ice wine. Learn more about Michigan ice wine and the local producers that have received awards for the highly-prized delight below.

1. Ice Wine is Sweet and Delicious

This is why it is a dessert wine. The wine is sweeter because it is made with grapes still frozen on the vine. The sugars, however, do not freeze which allows for a more concentrated and sweeter flavor.

2. Michigan is Ideally Suited for Ice Wine Production

Most other U.S. states cannot produce this decadent libation – it just doesn't get cold enough. While not all Michigan wineries offer ice wine, many do. Consider booking a trip to Leelanau Peninsula Wine trail near Traverse City, the Thumbs Up Wine Trail in southeast Michigan or the Lake Michigan Shore Wine Trail.

3. There are Strict Rules

These rules are for governing the harvesting, handling and labeling of ice wine, not just in Michigan, but internationally.

4. The Grapes are Frozen

Ice wine is made from grapes that have been partially frozen on the vine. There are "ice-style" wines that are made from grapes that are harvested then frozen, but these cannot be labeled as "ice wine." Many vineyards will let you tour their grounds during the winter months, which offers a unique contrast to what you'll see between spring and fall.

5. It is Risky

Leaving grapes on the vine for ice wine is risky. The longer the grapes hang on the vine, the more the sugar is concentrated. More sugar means more tasty morsels for birds, raccoons and other critters. Growers often cover the vines with netting to help reduce the damage.

6. Weather Counts

The grapes can also be lost to other elements of nature – hail, wind and even a sudden warm spell can jeopardize an ice wine crop.

7. It Must be 18 Degrees

Harvesting grapes for ice wine must be done when the temperature drops to about 18 degrees Fahrenheit. At this point, the water in the grapes freezes, but the sugar does not.

8. It Cannot be too Cold

If the temperature dips too low, for too long, the grapes can actually freeze too hard and the grapes are like marbles. No juice can be extracted, so the grapes are unusable.

9. They Cannot Thaw

The grapes can't be allowed to thaw, so harvest must happen quickly, often with very short notice. It's not uncommon to harvest grapes for ice wine in the middle of the night. And it's done by hand. The grapes must be pressed while still frozen, yielding mere drops of concentrated ultra-sweet elixir.

10. Pair it Right

Ice wine is irresistible on its own and luscious with desserts like crème brûlée or pecan pie; but it's also fun to pair with strong cheeses or a creamy pâté. Now, you're ready to unwind and celebrate with a perfect evening of flavor.

Now that you've got a base knowledge of ice wine, go out and taste it! In Traverse City try Black Star Farms, a 106-acres of family owned estate with award-winning wines, Brys Estate Vineyard and Winery, a 1890's farm-house offering tastings and charcuterie boards while overlooking the East Grand Traverse Bay, and Chateau Chantal which is also a bed and breakfast that offers cooking classes and tours.

Or try Burgdorf's Winery with 40 years of artesian wine-marking experience, Chateau Aeronautique where you can sip wine in an airplane hangar, Cody Kresta Vineyard and Winery which produces hand-crafted wines in its 1882 vintage homestead, and Fenn Valley Vineyards, perched on the shores of Lake Michigan.

Visit Michigan Wines for information about these



and all the other award-winning wineries in the state.

Los entendidos pueden describir esta irresistible y exquisita selección de vinos como vino de oro líquido con hielo. Obtenga más información sobre el vino de hielo de Michigan y los productores locales que han recibido premios por la delicia tan apreciada en este Estado.

En Michigan hay varios lugares que puedes salir y probarlo! En Traverse City, pruebe Black Star Farms, una finca de 106 acres de propiedad familiar con vinos galardonados, Brys Estate Vineyard and Winery, una granja de 1890 que ofrece degustaciones y tablas de charcutería mientras domina el East Grand Traverse Bay y Chateau Chantal, que también es un bed and breakfast que ofrece clases de cocina y tours.

Visite Michigan Wines para obtener información sobre estas y todas las otras bodegas galardonadas en el estado.



Southwest Michigan
César E. Chávez
Committee

14th Annual Scholarship Fundraiser Dinner

To celebrate the legacy in memory of César E. Chávez
by encouraging youth to pursue higher education

Sarita E. Brown | Excelencia in Education

Sarita E. Brown is the co-founder and President of Excelencia in Education. For more than 30 years, she has worked at prominent educational institutions and at the highest levels of government to implement effective strategies to raise academic achievement and increase opportunity for low-income and students of color.

Keynote Speaker-Sarita Brown
March 28, 2020 at 5:30 pm



For more information contact us at
Fetzer Center

2251 Business Ct. • Kalamazoo MI. • 49008-5239

For more information contact us at Swmchavez@hotmail.com

www.edexcelencia.org/people/sarita-brown



1963 Chevy Impala owner Alex Osnelas from Outta Control C.C.



1964 Chevy Impala owner Andy Genovese from Outta Control C.C.



1987 Buick Regal owner Manny Soto from Michigan Rowlers



Outta Control C.C. Jose Noriega setting up his 1984 Chevy Caprice for the show



1988 Cadillac ...Time to cruise



1995 Chevy C1500 owner KC Phillips



Check out this El Camino engine



Checking out this Michael Jordan cool car!



Low 4 Life Car Club is in the house



Rainbow of colors!



Having fun playing a game with family



Team 517 Audio 2019 for DIPG Benefit Car Show Awards

Annual Car Show & DIPG Benefit

Team 517 Audio

Presents

Annual Car Show & DIPG Benefit

On a very hot Sunday, July 21st, 2019, we cruised over to Shaheen Chevrolet 3901 S. Martin Luther King Jr. Blvd., Lansing, MI. where Team 517 Audio was holding their Annual Car Show & DIPG Benefit (Diffuse Intrinsic Pontine Glioma). DIPG is a tumor located in the brainstem. This Car Show was organized to help health patients. All proceeds raised from this car show go to the DIPG Foundation.



Shellen Chevrolet Car Lot

Team 517 Audio had raffles, free door giveaways, 50/50, games for families and a food truck to raise money. All for a good cause, Low4Life C.C., Outta Control C.C., Michigan Rowlerz C.C. and many other cars helped make this benefit a success! Let's Cruise on to another Car show!

Somos pocos pero locos en lowriding!

Having a car event?

Contact Homer (616)893-3906

UPCOMING EVENTS

Fiesta Car Show
2020
Saturday!
May 2, 2020

The Shops at
Westshore Mall
12331 James St.
Holland MI 49424

Registration
\$15.00
Time:
10:00am - 4:30pm

¡ESCÚCHANOS EN VIVO!

La PODEROSA

93.3 FM 810AM

LOS TIGRES DEL NORTE



PESADO



miRadioPoderosa.com
616-949-9582



Anunciate! 616-451-0551

March Events

Eventos en Marzo

Luciana Souza

March 5, 2020

Grand Rapids

Luciana Souza is a Brazilian jazz singer and composer who also works in classical and chamber music. Ask about the pre-concert reception for \$15 p.p. Subscribe and save up to 20% for the entire season! All fees are included in the price of the ticket.

Luciana Souza es una cantante y compositora de jazz brasileña que también trabaja en música clásica y de cámara. Pregunte sobre la recepción previa al concierto por \$ 15 p.p. ¡Suscríbete y ahorra hasta un 20% para toda la temporada!
Todas las tarifas están incluidas en el precio del boleto.

41st Annual West Michigan Home & Garden Show

March 5-8, 2020

Grand Rapids

Featuring home improvement products and services, remodelers and builders, situated between huge sprawling gardens, landscaping, and retail garden centers. Spring is in the air! Five free seminar stages filled with expert information and the Garden and Art Market with accessories and décor! Meet the experts you need and start your projects! GRHomeShow.com

Con productos y servicios de mejoras para el hogar, remodeladores y constructores, situados entre enormes jardines, paisajismo y centros de jardinería minoristas. La primavera está en el aire! ¡Cinco seminarios gratuitos llenos de información experta y el Jardín y Mercado de Arte con accesorios y decoración! ¡Conoce a los expertos que necesitas y comienza tus proyectos!
GRHomeShow.com

Theresa Caputo Live!

The Experience

March 6, 2020

Mount Pleasant

See TLC's Long Island Medium, Theresa Caputo LIVE at Soaring Eagle Casino in Mt.

Pleasant, Michigan.

Soaring Eagle Casino's Entertainment Hall | Friday, March 6, 2020 | 8:00 p.m.
For more event details and to purchase tickets, visit <https://www.soaringeaglecasino.com>.

Vea Long Island Medium de TLC, Theresa Caputo EN VIVO en el Soaring Eagle Casino en el monte. Agrable, Michigan.

Sala de entretenimiento de Soaring Eagle Casino I Viernes 6 de marzo de 2020 / 8:00 pm.

Para obtener más detalles del evento y comprar boletos, visite <https://www.soaringeaglecasino.com>.I

LaughFest Presents: Russell Peters

March 8, 2020

Grand Rapids, Mi.

Actor & comedian, is bringing his live stand up show to DeVos Performance Hall on Sunday, March 8th at 7:00PM as part of the annual comedy festival, LaughFest. This major 10-day Midwest festival is based in Grand Rapids and includes events throughout West Michigan. Created by Gilda's Club Grand Rapids and launched in March 2011 to celebrate laughter for the health of it, the festival features stand-up, improv, showcases and a variety of seriously funny stuff.

El actor y comediante presentará su espectáculo en vivo en DeVos Performance Hall el domingo 8 de marzo a las 7:00 p.m. como parte del festival anual de comedia LaughFest.

Este importante festival de 10 días en el Medio Oeste se basa en Grand Rapids e incluye eventos en todo el oeste de Michigan. Creado por Gilda's Club Grand Rapids y lanzado en marzo de 2011 para celebrar la risa por su salud, el festival presenta stand-up, improvisación, exhibiciones y una variedad de cosas realmente divertidas.

Art in Ice, Sweet and Nice
March 13, 2020
Bellaire

The American Culinary Federation of Northwest Michigan* has partnered with Shanty Creek Resorts and the Bellaire Chamber of Commerce to bring "Art in Ice, Sweet & Nice" to the Streets of Downtown Bellaire on March 13

from 4 pm - 7 pm. Watch 3000 pounds of ice transformed into sculptures before your eyes. Carved by regional culinary artists and sponsored by Bellaire businesses, visitors are invited to watch 20"x40" ice blocks take shape. The ice carving is open to the public.

La Federación Culinaria Americana del Noroeste de Michigan * se asoció con Shanty Creek Resorts y la Cámara de Comercio de Bellaire para llevar "Art in Ice, Sweet & Nice" a las calles del centro de Bellaire el 13 de marzo de 4 pm a 7 pm. Mira 3000 libras de hielo transformadas en esculturas ante tus ojos. Tallados por artistas culinarios regionales y patrocinados por negocios de Bellaire, los visitantes están invitados a ver cómo se forman bloques de hielo de 20 "x40". La talla de hielo está abierta al público.

28th Annual Novi Boat Show

March 12-15, 2020 - Novi

Featuring more than 100 exhibitors showing new 2020 and new non-current ski boats, fishing boats, pontoons, small to mid-size runabouts, personal watercraft, kayaks, inflatables - also, motors, trailers, dockage, accessories, services and much more. Special attractions to be announced on noviboatshow.com.

Admission: Adults \$12, Children 12 and under are free with an Adult.

Con más de 100 expositores que muestran nuevos botes de esquí 2020 y nuevos, botes de pesca, pontones, runabouts pequeños a medianos, motos acuáticas, kayaks, inflables, también motores, remolques, amarras, accesorios, servicios y mucho más. Las actividades especiales se anuncian.



58TH ANN ARBOR FILM FESTIVAL MARCH 24-29, 2020

rán en noviboatshow.com.

Admisión: Adultos \$ 12, Niños menores de 12 años entran gratis con un Adulto.

Ultimate Sport Show- Grand Rapids

March 19-22, 2020

Grand Rapids

Michigan's finest tradition for the avid fisherman, hunter or outdoor loving family! Exhibitors will be at the show with the latest in outdoor gear, travel information and fishing boats. Nearly 100 fishing and hunting seminars will be held on 5 stages, including "Lake Ultimate," the 110,000 gallon indoor lake.

¡La mejor tradición de Michigan para el ávido pescador, cazador o familia amante del aire libre! Los expositores estarán en la feria con lo último en equipo para actividades al aire libre, información sobre viajes y barcos de pesca. Cerca de 100 seminarios de pesca y caza se llevarán a cabo en 5 etapas, incluido "Lake Ultimate", el lago cubierto de 110,000 galones al público.

Ann Arbor Film Festival

March 24-29, 2020

Ann Arbor

The Ann Arbor Film Festival is the longest-running independent and experimental film festival in North America. Founded in 1963, the AAFF serves as a critical forum for filmmakers to show their creative work and a premier showcase for bold, visionary, experimental and high-caliber films. In 2019, AAFF was ranked No. 1 film festival in North America in the USA Today Readers' Choice Travel Awards contest.

El Ann Arbor Film Festival es el festival de cine independiente y experimental más antiguo de América del Norte. En 2019, AAFF ocupó el primer puesto en el festival de cine de América del Norte en el concurso USA Today Readers 'Choice Travel Awards.

Dance for Mother Earth Powwow

March 28-29, 2020

Ann Arbor

The Native American Student Association invites you to the 48th Annual Dance for Mother Earth Powwow on Saturday March 28 and Sunday March 29.

Welcome to all those interested in a weekend-long celebration of Native American culture.

Please visit the website for more information, ticket options, and for a full schedule of events.

La Asociación de Estudiantes Nativos Americanos te invita a la 48a edición anual del Baile por la Madre Tierra Powwow el sábado 28 de marzo y el domingo 29 de marzo.

Visite el sitio web para obtener más información, opciones de entradas y un calendario completo de eventos.

An Evening With Michael Buble

March 31, 2020

Grand Rapids

An Evening with Michael Buble comes to Van Andel Arena on Tuesday, March 31, 2020.

Ticket prices are subject to change. For current ticket prices, visit Ticketmaster.com. Ticket prices may vary, as market pricing applies to all tickets. Tickets may be purchased at the Van Andel Arena® and DeVos Place® convention center box offices or on line at Ticketmaster.com.

Una noche con Michael Buble llega al Van Andel Arena el martes 31 de marzo de 2020.

Los precios de los boletos están sujetos a cambios.

Los boletos se pueden comprar en las taquillas del centro de convenciones Van Andel Arena® y DeVos Place® o en línea en Ticketmaster.com.

CHICAGO • DETROIT • GRAND RAPIDS • LANSING CONCERTS + EVENTS



MUSIC HALL PRESENTS OMAR SOSA & YILIAN CANIZARES:AGUAS IN DETROIT
March 11, 2020
Wednesday 9:00 PM
Jazz Cafe at Music Hall
350 Madison Street
Detroit, Michigan 48226



Banda Los Sebastianes | Duelo | Kanale
March 13, 2020
Friday 9:00 PM
500 Temple Avenue
Detroit, Michigan 48201



LOS LOBOS IN ANN ARBOR
March 28, 2020
Saturday 8:00 PM
316 Main Street
Ann Arbor, Michigan 48104



JUANES
April 27, 2020
Monday 8:00 PM
The Fillmore
2115 Woodward Ave
Detroit, MI 48201



PRINCE ROYCE IN GRAND RAPIDS
April 16, 2020
Thursday 7:00 PM
20 Monroe Live
20 Monroe Ave NW
Grand Rapids, Michigan 49503



RAMON AYALA IN ROSEMONT
March 14, 2020
Saturday 8:00 PM
Rosemont Theatre
5400 North River Road
Rosemont, Illinois



LA OREJA DE VAN GOGH
June 8, 2020
Monday 6:30 PM
329 North Dearborn
Chicago, Illinois 60654

15TH ANNUAL FRETBOARD FESTIVAL

March 6 | 5 – 8 p.m.

March 7 | 10 a.m. – 6 p.m.

Friday night kicks off with a concert featuring Cabildo. Saturday features instrument designers, workshops and performances from area musicians celebrating Kalamazoo's luthier traditions.

FOODWAYS SYMPOSIUM: PLANT FORWARD

April 3 | 5 – 8 p.m. at KVM

April 4 | 10 a.m. – 4 p.m. at the Kalamazoo Valley Culinary and Allied Health Building

The fourth annual Kalamazoo Foodways Symposium focuses on "plant forward" foodways and the intersection of food, culture, health and environment. The topic grows before our very hungry eyes as we cook, bake, learn, and eat together.

For more info or to register, go to kalamazoomuseum.org/kalamazoofoodways

STATEWIDE ASTRONOMY NIGHT (SWAN)

Friday, April 17 | 5 – 8:30 p.m.

Explore space with this unique, family-friendly night at the Museum! Planetarium shows, tours of the night sky, special guest speakers, hands-on activities, and more await you.

 Accessible environment. Sign language interpreters may be scheduled with a minimum of two weeks' notice. Assisted listening devices are available in the Stryker Theater and planetarium.

 The Kalamazoo Valley Museum is operated by Kalamazoo Valley Community College and is governed by its Board of Trustees.

Kalamazoo **VALLEY**
Museum

269.373.7990 | 800.772.3370
kalamazoomuseum.org

ONDAS EN ESPANOL TRADICION, Y CULTURA

WKAR Radio 870 AM / 105.1 FM locally

MSU East Lansing, Michigan 48824

WWW.WKAR.ORG

Phone: (517) 355-9527

(517) 884-4783

ondas@wkar.org

Community Information - Today's Hits / Yesterday's Favorites

**Hours: 2:00 p.m. - 5:00 p.m.
Only Sunday**

**Horario: 2:00 p.m. - 5:00 pm.
Solo el Domingo**

"EL CHAYO" - CERVEZAS

;Amigo de la Alegría y Enemigo de la Tristeza!

WHERE TEJANO MUSIC IS ALIVE & WELL!!

La Voz

Jessie Reyez (born June 12, 1991) is a Canadian singer and songwriter. Her 2016 single "Figures" peaked at number 58 on the Canadian Hot 100 in 2017 and was certified double Platinum by Music Canada and Gold by the RIAA. Her 2017 EP, Kiddo, led to four nominations at the 2018 Juno Awards, winning Breakthrough Artist. Her follow up EP, Being Human in Public, was released in 2018. It won R&B/Soul Recording of The Year at the 2019 Juno Awards and is nominated for Best Urban Contemporary Album at the 2020 Grammy Awards. Reyez has also co-written songs for Calvin Harris and Normani, most notably penning the hit "One Kiss", the biggest selling song of 2018 in the United Kingdom. Reyez announced her debut album would be released in 2020 and released two singles, "Far Away" and "Crazy", the latter being a re-working of a song. Reyez also received her first Grammy nomination, when Being Human in Public was nominated for Best Urban Contemporary Album at the 2020 Grammy Awards.

Jessie Reyez (nacida el 12 de junio de 1991) es una cantante y compositora canadiense. Su single "Figures" de 2016 alcanzó el número 58 en el Canadian Hot 100 en 2017 y fue certificada doble platino por Music Canada y Gold por la RIAA. Su EP de 2017, Kiddo, llevó a cuatro nominaciones en los Premios Juno 2018, ganando Breakthrough Artist. Su EP de seguimiento, Being Human in Public, se lanzó en 2018. Ganó R & B / Soul Recording of The Year en los Juno Awards 2019 y está nominada al Mejor Álbum Urbano Contemporáneo en los Premios Grammy 2020. Reyez también ha coescrito canciones y, sobre todo, escribiendo el éxito "One Kiss", la canción más vendida de 2018 en el Reino Unido. Reyez anunció que su álbum debut se lanzaría en 2020 y lanzó dos sencillos, "Far Away" y "Crazy", este último es una reelaboración de una canción. Reyez también recibió su primera nominación al Grammy, cuando Being Human in Public fue nominada al Mejor Álbum Urbano Contemporáneo en los Premios Grammy 2020.



Jesse Reyez

Lanza Alejandro Fernández nuevo álbum 'Hecho en México'

Alejandro Fernández, uno de los referentes más grandes de la música mexicana, presenta su esperado nuevo álbum 'HECHO EN MÉXICO' el cual puede ordenarse anticipadamente a partir de hoy y estará disponible en todas las plataformas digitales el 14 de febrero.

'HECHO EN MÉXICO', es un álbum 100% mariachi, que nos aventura en 11 diferentes historias de amor y desamor en las que "El Potrillo" demuestra que es uno de los cantantes más talentosos de los últimos tiempos y donde rinde fiel tributo a un género que ha sabido hacer suyo, como sólo los intérpretes legendarios han sabido hacerlo.

El disco cuenta con la colaboración de autores como Christian Nodal, Luis Carlos Monroy, Jorge Massias y Chico Elizalde, y fue grabado entre Barcelona, Los Ángeles y Nueva York, y producido por el reconocido Aureo Baqueiro.

'HECHO EN MÉXICO' incluye su exitoso sencillo "Caballero", que rápidamente se convirtió en uno de los temas favoritos en Latinoamérica y Estados Unidos, liderando la primera posición digital y de radio tanto en México como en Estados Unidos.

El disco también incluye su más reciente sencillo "Te Olvidé", entre otros grandes temas como "A Qué Sabe el Olvido", "Más No Puedo" y "Mentí".

Alejandro Fernández ha logrado continuar con el legado de su padre Vicente Fernández y a lo largo de su carrera ha llevado con orgullo sus raíces, poniendo en alto la música mexicana alrededor del mundo. Con este nuevo disco, la estrella consolida su posición como el máximo exponente del género en los últimos tiempos.

After crossing over into Latin pop mainstream in 1997 and placing 37 hits on Billboard's Latin Pop Airplay chart - four of which were No. 1s - Alejandro Fernández makes his grand return to Mexican ranchera and mariachi music with "Hecho en México," his new album that drops Feb. 14.

"I've always been committed to this genre and to defending my music,"

Fernández, who had been alternating between pop and ranchera for the past 20 years, told Billboard in a one-on-one interview. "I'm happy to go back to my roots and offer my fans something new. They're the most loyal fans because they've been with me since the beginning and even supported me when I decided to experiment with pop music. They're always there and I'm happy to present this new, super Mexican album."



ALEJANDRO
FERNANDEZ
HECHO EN MÉXICO

The advertisement features four cans of Corona Hard Seltzer arranged in a row. From left to right, the flavors are Blackberry Lime, Cherry, Tropical Lime, and Mango. Each can has a different colored label and a corresponding fruit illustration. Above the cans, there is a large, bold text '¡YA DISPONIBLE!' (Now Available!). To the left of the cans, the Corona Hard Seltzer logo is displayed with its crown emblem, and below it, three circular icons indicate '0g CARBS', '90 CALORIES', and '0g SUGARS'. The background of the ad is white with some water droplets and bubbles.

Anahí presenta nuevo sencillo "Latidos"

Un comienzo de año lleno de logros es el que vive la estrella Anahí tanto personal como profesionalmente. Prueba de esto ha sido la revolución que causó en el mundo entero el 1 de Enero al publicar una foto reunida con todos los miembros de RBD a quienes no se les veía juntos desde hace 11 años. Continuando con el éxito alcanzado con su podcast ¿Están Ahí? y su plataforma [anahanbyanahi.com](#), ambos son proyectos que vienen desde una perspectiva personal en los que una de las artistas Latinas más queridas por el público desnuda su corazón al compartir sus experiencias para llevar un estilo de vida saludable a través de más de 60 cápsulas con rutinas de ejercicio y yoga y recetas de cocina dirigidas a todas las mujeres, las mamás y las embarazadas.

Siguiendo esta línea de sorpresas, Anahí deleitó a sus millones de fans alrededor del mundo con el estreno de "Latidos", una canción dedicada a su hijo que describe el eterno amor y profundo lazo que existe entre una madre y su hijo.

A través de esta canción Anahí nos deja ver que está viviendo una de las etapas más dulces de su vida y romperá una vez más todas las expectativas y tendencias lanzando lo que sólo se puede describir como un éxito; su nuevo sencillo llamado "Latidos" es una de esas canciones que no sólo se escuchan, sino que se viven y se sienten.

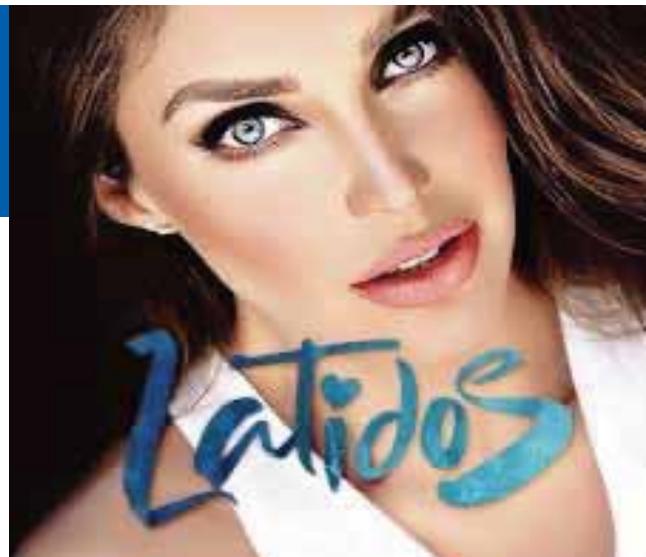
"Latidos" viene acompañada de un lyric video donde se pueden ver imágenes nunca antes vistas de Anahí junto a su hijo. Es así como este inicio de año Anahí llena de amor la escena musical.

Multi-talented Mexican icon Anahí is one of the most beloved artists in Latin music, and last month she proved why once again with the release of a brand new single.

The singer, songwriter, actress, and dancer shared a tender new song dedicated to her son titled "Latidos." Gentle, delicate, and honest, "Latidos" speaks to all parents and chil-

dren around the world, focusing on the sweetest moments of motherhood as well as the eternal love and unbreakable bond that exists between mother and child.

The moving single was also released with a visual counterpart, a stunning lyric video that gives fans a special glimpse into Anahí's life as a mother by incorporating never before seen photos of her son. However, the video is not yet available to watch in the United States. Listen to the audio below.



'Un Día Sin Nosotras': Actrices se suman a paro por violencia de género

Actrices como Aylín Mujica, Mayra Rojas y Claudia Martín se sumarán a la protesta de mujeres contra la violencia de género, el 9 de marzo.

Me encanta esa iniciativa. ¿Qué va a hacer el mundo? ¿Qué va a hacer la sociedad? ¿Qué va a pasar sin una mujer en la calle? Lo leí y dije 'me

voy a sumar'.

"Me fui corriendo a ver mi agenda para saber qué tenía, pero dije yo 'ese día me voy a sumar, ese día yo apoyo perfectamente esa iniciativa'", aseguró Mujica.



AV PHOTOS & VIDEO SENIOR GRADUATE PORTRAIT SESSIONS

PORTRAIT SESSION 1

\$99.99

30 MINUTE SESSION
ONE LOCATION
ONE OUTFIT
10 DIGITAL IMAGES

PORTRAIT SESSION 2

\$149.99

1 HOUR SESSION
TWO LOCATION
TWO OUTFITS
15 DIGITAL IMAGES

PORTRAIT SESSION 3

\$199.99

1.5 HOUR SESSION
THREE LOCATION
THREE OUTFITS
20 DIGITAL IMAGES

PRINTED PACKAGES AVAILABLE
VISIT WEBSITE FOR DETAILS

616-635-0164 CELL
616-334-1581 OFFICE
AVPHOTOS-VIDEO@YAHOO.COM
WWW.AVPHOTOS-VIDEO.COM



Las tres son parte del elenco de la telenovela Como Tú No Hay Dos, que estrenó el mes pasado.

La convocatoria para el 9 de marzo es a un paro nacional, que ha sido denominado "Un Día Sin Nosotras", la cual pretende que ninguna mujer salga a las calles.

Tanto Rojas como Martín destacaron que las redes sociales han servido como arma para expandir las denuncias, así como ayudar en la búsqueda de personas desaparecidas. Sin embargo, ambas resaltaron que el feminismo no significa estar en contra de los hombres.

"Lo único que creo es que el feminismo tiene que ser bien encaminado, no podemos abrir la boca sin una base sólida, soy feminista en el sentido que protejo nuestros derechos, pero no estoy en contra de los hombres porque son parte de la vida", consideró Rojas.

MARCH

MOVIE / PREVIEWS

Opening March 6

THE WAY BACK



A former high school basketball phenomenon, struggling with alcoholism, is offered a coaching job at his alma mater. As the team starts to win, he may have a reason to confront his old demons. But will it be enough to set him on the road to redemption?

Jack Cunningham es una antigua estrella del baloncesto que ha sido abandonado por su esposa y su familia, debido a la adicción que padece. Con el objetivo de equilibrar su alma y conseguir la salvación, Jack comienza a trabajar como entrenador del equipo de baloncesto de su instituto. El conjunto está formado por jugadores de diferentes razas que no parecen estar lo suficientemente coordinados como para conseguir resultados positivos.

ONWARD



Set in a suburban fantasy world, Disney and Pixar's "Onward" introduces two teenage elf brothers who embark on an extraordinary quest to discover if there is still a little magic left out there. Pixar Animation Studios' all-new original feature film is directed by Dan Scanlon and produced by Kori Rae—the team behind "Monsters University."

Ubicada en un mundo de fantasía suburbana, 'Onward' presenta a dos hermanos elfos adolescentes que se embarcan en una búsqueda extraordinaria para descubrir si todavía queda algo de magia. La historia está ambientada en un mundo sin humanos,

donde solo hay elfos, trolls, duendes... En la película criaturas como los unicornios serán tan comunes que se consideran plagas, hasta el punto de que se pueden ver comiendo basura por las calles.

TACOS LA FAMILIA
El Tigrón AUTHENTIC MEXICAN FOOD

1066 Grandville Ave Sw
Grand Rapids, Michigan 49503

Monday-Closed
Open Tuesday, Wednesday
10:00Am - 9:00Pm
Thursday, Friday, Saturday
10:00Am - 10:00 pm
Sunday 10:00Am - 8:00pm

(616) 734-6866

www.facebook.com/Tacos-El-Tigron

Opening March 13

THE HUNT



Twelve strangers wake up in a clearing. They don't know where they are -- or how they got there. In the shadow of a dark internet conspiracy theory, ruthless elitists gather at a remote location to hunt humans for sport. But their master plan is about to be derailed when one of the hunted, Crystal, turns the tables on her pursuers.

Doce extraños se despiertan en el claro de un bosque con muchas preguntas sin respuesta. ¿Dónde están? ¿Cómo llegaron allí? ¿Y por qué o con qué propósito están ahí? La respuesta a todas

esas preguntas es: La caza, un juego macabro ideado por miembros de las élites globales, que se reunen en un punto remoto o una casa para cazar humanos por diversión. Ellos son las presas; el resto, los cazadores.

MY SPY



My Spy follows JJ a hardened CIA operative (Dave Bautista) who has been demoted and finds himself at the mercy of a precocious 9-year-old girl, named Sophie (Chloe Coleman) where he has been sent undercover begrudgingly to surveil her family. When Sophie discovers hidden cameras in her apartment she uses her tech savviness to locate where the surveillance operation is set. In exchange for not blowing JJ's cover Sophie convinces him to spend time with her and teach her to be a spy.

JJ es uno de los agentes más reputados de la CIA que cuenta con una rutina predeterminada: cumplir la misión y no dejar cabos sueltos. Todo cambia cuando Bobbi, una niña de 9 años, le graba confesando que es miembro de uno de los Servicios de Inteligencia más reputados del mundo.

A collage of food items from El Tigrón. It includes a large sandwich labeled "Menudo", a plate of tacos labeled "Tacos", a plate of tortas labeled "Tortas", and a plate of huaraches labeled "Huaraches". There are also smaller images of bowls of soup and a round dish.

BLOODSHOT



Based on the bestselling comic book, Vin Diesel stars as Ray Garrison, a soldier recently killed in action and brought back to life as the superhero Bloodshot by the RST corporation. With an army of nanotechnology in his veins, he's an unstoppable force -stronger than ever and able to heal instantly. But in controlling his body, the company has sway over his mind and memories, too. Now, Ray doesn't know what's real and what's not - but he's on a mission to find out.

Ray Garrison (Vin Diesel) es un soldado caído en combate. Lejos de aceptar su pérdida, la corporación Rising Spirit Technologies (RST) utiliza la nanotecnología para convertirle en una máquina de matar biotecnológica y sobrehumana llamada Bloodshot, capaz de aumentar su fuerza, sus reflejos y su capacidad de cicatrización. De este modo, Garrison adquiere poderes especiales que le hacen prácticamente indestructible. La organización controla su cuerpo y su mente y Ray no sabe qué es real y qué es producto de su imaginación. Pero cuando Garrison empieza a recordar quién era antes y que en una vida anterior tuvo una esposa, decidirá encontrar la verdad cueste lo que cueste lo que caiga quien caiga.

Opening March 20

I STILL BELIEVE



From the makers of I CAN ONLY IMAGINE comes the true life story of Christian music mega star Jeremy Camp. Jeremy's remarkable journey of love and loss proves there is always hope in the midst of tragedy and that faith tested is the only faith worth sharing.

Película basada en hechos reales que sigue la historia de Jeremy Camp (Apa), un cantante/compositor nominado al Grammy con más de 5 millones de álbumes vendidos. El viaje de amor y pérdida de Jeremy demuestra que siempre hay esperanza en

medio de la tragedia y que la fe probada es la única fe que vale la pena compartir

A QUIET PLACE PART II



Following the deadly events at home, the Abbott family (Emily Blunt, Millicent Simmonds, Noah Jupe) must now face the terrors of the outside world as they continue their fight for survival in silence. Forced to venture into the unknown, they quickly realize that the creatures that hunt by sound are not the only threats that lurk beyond the sand path..

Los Abbott están de vuelta. Después de los eventos ocurridos en Un lugar tranquilo (2018), Evelyn (Emily Blunt) junto con su hija Regan (Millicent Simmonds) y su hijo Marcus (Noah Jupe) además de su bebé, se enfrentarán a los terrores del mundo exterior.

Una vez que han descubierto cómo acabar con los monstruos que atan cuando perciben sonido, la familia se adentrará en los bosques, decididos a traspasar los límites y adentrarse en lo desconocido. Eso sí, pronto se darán cuenta de que las criaturas que cazan por el sonido no son las únicas amenazas que acechan más allá del camino de arena.

Opening March 27

MULAN



When the Emperor of China issues a decree that one man per family must serve in the Imperial Army to defend the country from Northern invaders, Hua Mulan, the eldest daughter of an honored warrior, steps in to take the place of her ailing father. Masquerading as a man, Hua Jun, she is tested every step of the way and must harness her inner-strength and embrace her true potential. It is an epic journey that will transform her into an honored warrior and earn her the respect of a grateful nation- and a proud father..

China, época de la dinastía Han. Mulan (Yifei Liu) es una joven hermosa, fuerte y valiente, hija de un respetable veterano de guerra. La joven siempre se mete en líos por no ser exactamente una dama sofisticada y, de hecho, no le ha dado muy buena impresión a la casamentera, que evalúa a las jóvenes como potenciales novias. Cuando son atacados por invasores del norte, que luchan junto a una bruja, el Emperador decide formar un ejército compuesto por un varón por cada familia. Es entonces cuando Mulan se hace pasar por un guerrero, para evitar que su anciano padre tenga que ir al frente. Así, disfrazada de hombre, logra ocupar su puesto y marchar a la guerra, donde luchará valientemente junto al ejército imperial. La joven demostrará entonces su valor, pero ¿tendrán compasión cuando descubran quién es?

 Quality Pest Control
"Serving Residential and Commercial Properties in the West Michigan Area"

Manuel Arizola • Certified Tech



2948 Union AVE SE
Wyoming, Mi 49548
616-243-2871
616-366-5968

Bugassassin8@yahoo.com
Se Habla Español

www.bug-assassin.com

VIVARIUM



Tom and Gemma (Jesse Eisenberg and Imogen Poots) are looking for the perfect home. When a strange real-estate agent takes them to Yonder, a mysterious suburban neighborhood of identical houses, Tom and Gemma can't leave quick enough. But when they try to exit the labyrinth-like housing development, each road takes them back to where they started. Soon, they realize their search for a dream home has plunged them into a terrifying nightmare, in this taut thriller filled with white-knuckle suspense.

Gemma (Imogen Poots) y Tom (Jesse Eisenberg) forman una pareja que decide comenzar una nueva vida juntos. Para ello siguen a un agente inmobiliario hasta una urbanización en la que todas las cosas son idénticas. Tras decidir que no compran la casa, se marchan del lugar aunque por más que avanzan acaban ante la casa nº9, y una vez se han quedado sin gasolina se refugian en ella. Al día siguiente aparecerá en la casa una caja con comida y un bebé con una nota, "alimentado y será liberado".

SCOOTER'S FAMILIA CAR HOBBY PAGE!



A DARK BLUE VERY LIFTED 4 DOOR CHEVY IMPALA



A RED LIFTED GM 4X4 WITH CUSTOM RIMS



A FEW EXCLUSIVE MEMBERS POSING WITH A TROPHY WINNER



WHITE 64 CHEVY



FOUR EXCLUSIVE CC MEMBERS TAKING A BREAK



RED 1 1/2 CAB TRUCK WITH RED LINE TIRES



A FEW EXCLUSIVE MEMBERS POSING WITH A TROPHY WINNER



WHITE 64 CHEVY



ORANGE CAMARO WITH VERY LARGE RIMS



WHITE 64 CHEVY



SHARP CANDY GREEN CAMARO CONVERTIBLE



By Scooter

THE EXCLUSIVE CAR CLUB, SAGINAW, MICHIGAN.

It is IMPOSSIBLE! If I had to pick a favorite Car Club in Michigan it would be IMPOSSIBLE! I've been doing my La Voz Car Column over four fun years. People both car and non-car readers have expressed the enjoyment of covering the hobby for all non-car hobby people. Please feel free to give me any advice to make this column a better place to hopefully get more family's attending events as spectators or possible new car owners.

Now, on to introducing you readers to another one of the fine Car clubs in Michigan. This one is named the EXCLUSIVE CAR CLUB.

It's always difficult to choose the cars I use. I try hard to feature many different styles including trucks and imports, as well as, American built cars. And vehicles of a vastly different level of low rider and custom-built features. Like the white 64 Chevrolet 2-door hard top. I will bring out a couple of features that many will not realize or see. The spoke rims have a 2 bar knock off spinner at the center of each custom rim. I didn't ask but it's either a real set of knock off rims or it is a masterful job of making it look like them. To change a flat, you jack up the car and use a special hammer and give the spinner a wrap, that will get the rim loose. Next just spin it off completely and remove the rim without using a lug wrench. Plus look just ahead of the rear tire you will see a piece of chrome pipe sticking out. That's what is known as a "Daytona-style" exhaust with a chrome or ASS tip. An old-time thing but still cool.

And next has the owner standing with his red GM 1 ½ cab pickup that he has gone and put on red line tires with black custom rims. Look around you won't see many pick-ups with red lines. I like it.

As with all family fun times, all of us have to take a break once in a while. You can see four or five of the Exclusive bunch taking a break on a parking lot with no show going on or food being cooked etc. Continuing on, I chose two newer Camaro's that are to die for as the saying goes. The orange one has real tall rims, plus much more. Including a feature that's done to a lot of all of the clubs cars. I would like to step back a mini bit into telling you about the ultra-tall tires and rims. It takes a bunch of tire clearance fabrication so these style rides will be able to take a bump and be able to turn a corner. That's more work than remodeling your kitchen.

Then the sharp green Camaro has its owner in complete club colors, with the hat, the shirt, and if you look at his shoes? Yes! They are in club colors too. Plus, it looks like he and his candy green ride just won a trophy that's resting on the convertible roof.

Check out the darker red 4 door full size GM machine. Look closely at the really tall rims it's got. That's a very popular custom touch. But checking closer, like a few cars ago you will see that it also has those tall rims and the very different riding and looking radial tires that are only about 2 ½ or 3 inches tall. That too is popular on city driven street rides. Those tires do not like off road excursions at all!

Please check out the obvious happiness of all of the Exclusive members that are posing with the trophy winner. Again, all age ranges are supporting the club member.

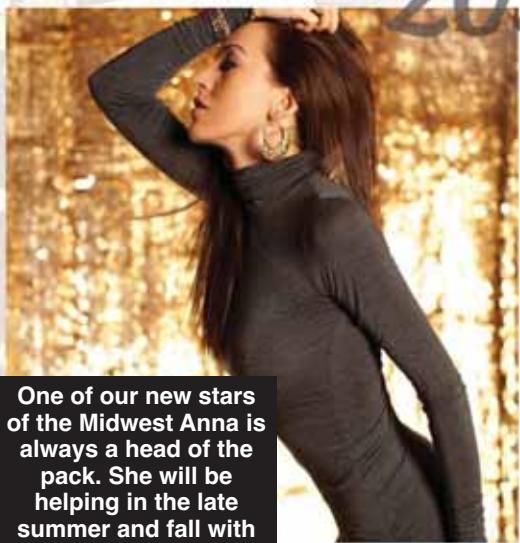
The dark blue 4 door Chevy has the low-profile tires like the previous red one. Plus, it is sporting an extra high lift. Maybe he just uses a creeper and rolls under his car to change the oil without using a jack and safety stands.

In closing, I would like to tell everyone that I wish there was more space on a page. I always have too many members rides to show that I simply do not have room for.

Thanks so much for reading my column and LA VOZ.

-SCOOTER

March Models 2020



One of our new stars of the Midwest Anna is always a head of the pack. She will be helping in the late summer and fall with events and promotions and is always down for photos with friends and fans



A Downtown Grand Rapids dancing queen is **Jazmine** who can always be found at one of the local clubs with flash bulbs and a big smile. She is all about events and plans on being in the fall fashion show



A *STAR* is born with Miss. Emily who recently moved to Grand Rapids and is one of the newest fanatics of The Community Voice/La Voz Magazine. She is as stunning in person as she is in her photos and she is always at the front of the line leading the way for younger and season veteran models at our event and night club promotions. She is one of the BEST period.



When you see a crowd forming or gathering you can bet that La Voz feature model DJ Patricia will be in the middle. She is a feature attraction and always where the action is building to make it a better place to be present. Her absolutely dynamic smile is matched only by her loving personality. She without question is taking her modeling higher, all the while, determined to be back on top.



2020 Grand Haven Beach Casting & Calendar Shoot Weekend:
Models selected for The Official Calendar Photo Shoot will get lodging and be \$ paid \$ as well as get sales royalties, after expenses. The shoot is scheduled for Grand Haven in July or August of 2020.



When Haley walks into a room the place stands silent. She has a great presence and carries herself with such East Side class. She is a making moves and climbing the modeling mountain making success part of her everyday work life. Watch for her in the summer of 2020 making inroads and leaving her mark on Michigan.

Committed to success and making every second of every minute, hour, day week & month count, is Katrina {Cat-A-Rina} from the north where she is always telling the world she is Petoskey proud. She will be on Mackinac Island this summer serving the drinks and dishing it out she plans on helping get some copies of La Voz this summer in her clubs and pubs.



**Michael Farage
“Cool Mike”
For details contact
Mike at :**

CCCougar11@aol.com
with all your
concerns, comments
& questions.



*Eres Latina y quieres comenzar tu carrera como modelo, siempre en busca de nuevas oportunidades, nuevas caras.
¡Comunícate con nosotros, nosotros te podemos ayudar!*
CCCougar11@aol.com



Natalie Elizabeth

25 year old Caucasian, African American Cherokee Indian Woman who resides in Grand Rapids, MI. My Passions & Hobbies are Advocating for Resources to *IGNITE* Mental Health Awareness and bring to the forefront the resources needed to empower our communities in need of this assistance. My Deepest Aspirations are to advocate for a *Support System* in the surrounding Communities with *Youth Therapy* in *Specialized Trauma*, *Troubled Youth* and the *Mentally Ill*. Working towards my Bachelors Degree in *Psychology* and *Child Development* to be better prepared to provide *Supportive Needs*.

I've been modeling since the age of 18, *LOVE* traveling and being with My *FAMILY*. *LUV* Me some *NETFLIX* and homemade *Chocolate Shakes*...lol.

My Goals with Modeling are to influence others with *Self Esteem Challenges* and to *INSPIRE* them that obstacles are *ONLY TEMPORARY*.

AV PHOTOS & VIDEO

Creative Photography & Videography
for ALL Occasions...
Creative & Personalized Photo Shoots.
Over 10 years Experience...
Personalized Art using Photos & Video to Capture Lifetime Memories...

Contact for more Details

Anthony T Valdez
AV PHOTOS & VIDEO
616-635-0164 cell
616-334-1581 office
avphotos.video@yahoo.com
www.avphotos-video.com

2020 MARCH MODEL SEARCH



What Is a Coronavirus?

Coronaviruses are a family of viruses known for containing strains that cause potentially deadly diseases in mammals and birds. In humans they're typically spread via airborne droplets of fluid produced by infected individuals.

Some rare but notable strains, including Wuhan coronavirus (2019-nCoV), and those responsible for severe acute respiratory syndrome (SARS) and Middle East respiratory syndrome (MERS), can cause death in humans.

First described in detail in the 1960s, the coronavirus gets its name from a distinctive corona or 'crown' of sugary-proteins that projects from the envelope surrounding the particle. Encoding the virus's make-up is the longest genome of any RNA-based virus – a single strand of nucleic acid roughly 26,000 to 32,000 bases long.

There are four known genera in the family, named Alphacoronavirus, Betacoronavirus, Gammacoronavirus, and Deltacoronavirus. The first two only infect mammals, including bats, pigs, cats, and humans. Gammacoronavirus mostly infects birds such as poultry, while Deltacoronavirus can infect both birds and mammals.

What are the symptoms of a coronavirus?

Coronaviruses can give rise to a variety of symptoms in different animals. While some strains cause diarrhoea in pigs and turkeys, most of the time infections can be compared to a bad cold, causing mild to moderate upper respiratory problems such as a runny nose and sore throat.

There are a handful of lethal exceptions, which have had a devastating impact on livestock and human health around the globe.

COVID-19 (2019-CoV)

Wuhan coronavirus was first identified in the Chinese city of Wuhan in 2019. At the time of writing, numbers of infected are still on the rise, with a mortality rate of around 1 percent.

Snakes were originally suspected as a potential source for the outbreak, though other experts have deemed this unlikely and proposed bats instead. As of February 2020, the search for the animal origin of COVID-19 is ongoing.

Severe acute respiratory syndrome (SARS-CoV)

SARS was first recognised as a distinct strain of

coronavirus in 2003. The source of the virus has never been clear, though the first human infections can be traced back to the Chinese province of Guangdong in 2002.

The virus then became a pandemic, causing more than 8,000 infections of an influenza-like disease in 26 countries with close to 800 deaths.

Middle East respiratory syndrome (MERS-CoV)

MERS was first identified in Saudi Arabia in 2012 in people displaying symptoms of fever, cough, shortness of breath and occasionally gastrointestinal problems such as diarrhoea. An animal source for the virus has never been officially confirmed, though evidence points to dromedary camels as a potential reservoir of infection.

The World Health Organisation has identified around 2,500 cases of infection in 27 countries since initial outbreaks, resulting in nearly 860 deaths.

¿Qué es un coronavirus?

Los coronavirus son una familia de virus conocidos por contener cepas que causan enfermedades potencialmente mortales en mamíferos y aves. En los humanos, generalmente se propagan a través de gotitas de líquido en el aire producidas por individuos infectados.

Algunas cepas raras pero notables, como el coronavirus de Wuhan (2019-nCoV) y las responsables del síndrome respiratorio agudo severo (SARS) y el síndrome respiratorio del Medio Oriente (MERS), pueden causar la muerte en humanos.

Descrito por primera vez en detalle en la década de 1960, el coronavirus recibe su nombre de una corona distinta o "corona" de proteínas azucaradas que se proyecta desde la envoltura que rodea la partícula. La codificación de la composición del virus es el genoma más largo de cualquier virus basado en ARN: una sola cadena de ácido nucleico de aproximadamente 26,000 a 32,000 cadenas de largo.

Hay cuatro géneros conocidos en la familia, llamados Alphacoronavirus, Betacoronavirus, Gammacoronavirus y Deltacoronavirus. Los dos primeros solo infectan mamíferos, incluidos murciélagos, cerdos, gatos y humanos. El gammacoronavirus infecta principalmente a las aves, como las aves de corral, mientras que el Deltacoronavirus puede infectar tanto a las aves como a los mamíferos.

¿Cuáles son los síntomas de un coronavirus?

Los coronavirus pueden dar lugar a una variedad de síntomas en diferentes animales. Si bien algunas cepas causan diarrea en cerdos y pavos, la mayoría de las veces las infecciones se pueden comparar con un resfriado fuerte, lo que causa problemas respiratorios superiores leves a moderados, como secreción nasal y dolor de garganta.

Hay un puñado de excepciones letales, que han tenido un impacto devastador en el ganado y la salud humana en todo el mundo.

COVID-19 (2019-CoV)

El coronavirus de Wuhan se identificó por primera vez en la ciudad china de Wuhan en 2019. Al momento de escribir, el número de infectados todavía está en aumento, con una tasa de mortalidad de alrededor del 1 por ciento.

Originalmente se sospechaba que las serpientes eran una fuente potencial para el brote, aunque otros expertos lo consideraron improbable y pusieron murciélagos. A partir de febrero de 2020, la búsqueda del origen animal de COVID-19 está en curso.

Síndrome respiratorio agudo severo (SARS-CoV)
El SARS se reconoció por primera vez como una cepa distinta de coronavirus en 2003. La fuente del virus nunca ha sido clara, aunque las primeras infecciones en humanos se remontan a la provincia china de Guangdong en 2002.

El virus luego se convirtió en una pandemia, causando más de 8,000 infecciones de una enfermedad similar a la influenza en 26 países con cerca de 800 muertes.

Síndrome respiratorio del Medio Oriente (MERS-CoV)

MERS se identificó por primera vez en Arabia Saudita en 2012 en personas que presentaban síntomas de fiebre, tos, falta de aliento y ocasionalmente problemas gastrointestinales como diarrea. Nunca se ha confirmado oficialmente una fuente animal del virus, aunque la evidencia apunta a los camellos dromedarios como un reservorio potencial de infección.

La Organización Mundial de la Salud ha identificado alrededor de 2.500 casos de infección en 27 países desde los brotes iniciales, lo que resulta en casi 860 muertes.

Manny Machado



By Odille Parker

Each month, we will feature a Latin American representing our community in professional sports in the U.S.

Manuel Machado, better known as Manny, is a Dominican-American third baseman and shortstop for the San Diego Padres who made a name for himself in the sport from an early age.

Born and raised in Miami, Florida, Machado was highly recruited at an early point in his high school career at Brito High School. He was drafted by the Baltimore Orioles with the third overall pick in the 2010 MLB draft. While his contract was negotiated, he spent that summer playing USA Baseball's 18-and-under national team, but made his MLB debut in August 2012.

Machado spent the next six seasons with the Orioles. He first earned a spot in the American League All-Star team in 2013, leading the league in doubles with 51. That same year, he won the Golden Glove Award at third base, an award annually given to players who exhibit superior individual fielding performances at each position. He also won the AL Platinum award that year.

He earned a spot on the All-Star team again in 2015, 2016 and 2018, winning the Golden Glove Award again in 2015. His defensive prowess was noted around the league. In 2018, he was hitting .313 with 21 home runs and 60 RBIs. As an impending free agent, he was traded to the Los Angeles Dodgers after his All-Star appearance as the starting shortstop, proceeding to lead the team to the 2018 World Series.

Machado struggled in the series as the Dodgers fell to the Boston Red Sox, batting just .182 with no extra base hits.

In the off-season, Machado made history when he signed a 10-year, \$300 million contract with the San Diego Padres in February 2019. At the time, it was the largest free-agent contract in American sports history, until Bryce Harper signed a 13-year, \$330 million contract with the Philadelphia Phillies two weeks later.

In his first year with the Padres, Machado hit .256/.334/.462 with 32 home runs and 85 RBIs, also leading the majors with 24 double plays grounded into.

Because of his strong Dominican family heritage, Machado also played for the Dominican Republic in the 2017 World Baseball Classic. He was nicknamed "El Ministro de la Defensa" for his outstanding defense, also being named the most valuable player in the first round's Pool C.

"There was no way I could pass on representing the Dominican Republic in WBC," Machado said of his

decision. "It's in my blood. I'm doing it for my mother. I'm doing it for my uncle. I'm doing it for everybody who has supported me in my career. And most of all, I'm doing it for my grandfather."

His grandfather, who grew up in La Vega, Dominican Republic, helped raise Machado, alongside his mother, Rosa Machado, and his uncle, Geovanny Brito.

Machado is proud of his Dominican heritage, wearing it on his sleeve wherever he goes.

"I'm American-born," he said in an interview with the Washington Post. "I love this country. I love everything about it. But you know what? I'm Dominican. You get the best of both worlds, and it's a privilege, honestly."

Machado enters the 2020 season with a career .279 batting average, 207 home runs and 598 RBIs.

Manuel Machado, más conocido como Manny, es un tercera base dominicano-estadounidense y campocorto para los Padres de San Diego que se hizo un nombre en el deporte desde una edad temprana.

Nacido y criado en Miami, Florida, Machado fue altamente reclutado en una etapa temprana de su carrera en la escuela secundaria en Brito High School. Fue seleccionado por los Orioles de Baltimore con la tercera selección general en el draft de la MLB 2010. Mientras se negoció su contrato, pasó ese verano jugando contra el equipo nacional de 18 años y menos de USA Baseball, pero hizo su debut en la MLB en agosto de 2012.

Machado pasó las siguientes seis temporadas con los Orioles. Primero ganó un lugar en el equipo All-Star de la Liga Americana en 2013, liderando la liga en dobles con 51. Ese mismo año, ganó el Golden Glove Award en la tercera base, un premio que se otorga anualmente a los jugadores que exhiben un rendimiento de campo individual superior en cada posición. También ganó el premio AL Platinum ese año.

Obtuvo un lugar en el equipo All-Star nuevamente en 2015, 2016 y 2018, ganando nuevamente el Premio Globo de Oro en 2015. Su destreza defensiva se observó en toda la liga. En 2018, estaba bateando .313 con 21 jonrones y 60 carreras impulsadas. Como agente libre inminente, fue cambiado a los Dodgers de Los Ángeles después de su aparición en el Juego de Estrellas como el campocorto titular, y procedió a llevar al equipo a la Serie Mundial 2018.

Debido a su fuerte herencia familiar dominicana, Machado también jugó para la República Dominicana en el Clásico Mundial de Béisbol 2017.

Machado se enorgullece de su herencia dominicana y la lleva en la manga donde quiera que vaya.

21 days FREE Introductory Membership

Hurry! Ends Mar. 31

TRYFAMILYFITNESS.COM

JOIN NOW FOR ONLY \$10.00 PER MONTH NO CONTRACTS

ZUMBA

Family Fitness Centers

FitZone for Women

LEARNERS BODYPUMP

FITNESS ON COMMAND

FEATURING:

• CIRCUIT TRAINING	• SAUNA	• ZUMBA	• YOGA AND PILATES
• CARDIO THEATER	• STEAM	• PERSONAL TRAINING	• FREE WEIGHTS
• TANNING	• GROUP FITNESS	• CHILD CARE	• OPEN 24/7

Otsego/Plainwell
319 Oaks Crossing
(Oaks Crossing Mall next to M-67 Cinema)
269-919-0026

Portage
6881 Constitution Blvd.
269-329-1000

Holland
Corner River and Douglas
616-824-2873

Sparta
Main Street Sparta
616-824-2457 258

Wyoming
Wyoming Mall
616-824-2018

GET A FREE 7 DAY PASS! VISIT FAMILYFITNESSMICHIGAN.COM

CLASSIFIEDS

HELP DESK SPECIALIST -

Saginaw County Community Mental Health Authority is seeking a Help Desk Specialist. Associates degree in Computer Science, Information Systems and two years' experience. Good analytical and problem solving skills a must. To apply visit website at www.sccmha.org. No Phone Calls Please.

TECHNOLOGY MANAGER

I/II- Academic Computing. Performs installation and maintenance of software and associated hardware, ensures operational health and security of the academic and research computing infrastructure for the College of Science and Engineering. Required: Bachelor's degree or equivalent, related work or internship experience. For a complete list of requirements and to apply on-line, please visit

www.jobs.cmich.edu.

"CMU, an AA/Eo institution, strongly and actively strives to increase diversity and provide equal opportunity within its community. CMU does not discriminate against persons based on age, color, disability, ethnicity, familial status, gender, gender expression, gender identity, genetic information, height, marital status, national origin, political persuasion, pregnancy, child-birth or related medical conditions, race, religion, sex, sex-based stereotypes, sexual orientation, transgender status, veteran status, or weight (see <http://www.cmich.edu/ocrie>).

WAREHOUSE TEAM MEMBER - (Seasonal, Part-Time, Full-Time, Flexible Hours)
Shifts:
Overnight, Sunrise, Day,

Evening, Weekend Location - Grand Rapids Salary - Earn \$15 or more Job Description - Find the right Amazon opportunity for you. Fulfillment Centers – Work in-

side an Amazon warehouse, selecting, packing and shipping customer orders. If you like a fast-paced, physical position that gets you up and moving, then come help bring orders to life. Work a set, full-time schedule. Shift options include overnight and days, and usually at least one weekend day.

Delivery Stations – Amazon's delivery stations are the final stop before an order heads out for delivery to the customer's door. In this active job you sort packages into delivery routes. To ensure we meet customer-promised delivery times during the day, you'll work overnight or sunrise

shifts. Depending on your location, you will work 15-30 hours per week on shifts that range between 4 and 10 hours.

ACCOUNTANT - Applications are currently being accepted for an Accountant position with a local manufacturer in the Escanaba/Gladstone area. This position is Monday through Friday.

Requirements include a minimum of three years of full time office experience including processing accounts payable, accounts receivable, general ledger, knowledge of the principles of bookkeeping and accounting procedures. Competency in Microsoft applications including Word, Excel and Outlook is essential. Ideal candidates will be highly organized and have excellent verbal and written communication skills. They must be detail oriented and have the ability to multi-task to meet deadlines. Duties of the position include, but are not limited to; answering phones, sorting and filing documents, general accounting support tasks, entering data in the computer system, preparing and issuing checks, preparing monthly financial statements and bank reconciliations. An excellent benefits and compensation package is offered; including medical and prescription insurance, dental insurance, life insurance, disability coverage, 401(k) Plan, vacation package and paid holidays.

Full benefits are included.

Please submit resume and reference list to job-grandrapids@gmail.com.

cluding management and planning assistance; information preparation and analysis; and coordination of meetings, activities and board relations.

May also include daily stand-up facilitation, project management support and special projects. Serves as liaison with the board, executive staff, WKKF staff and high-level external contacts. The mandate of the office of the Corporate Counsel at WKKF is to serve as a partner and resource to support all staff in complying with legal requirements and organizational standards by providing audit, contract, evaluation, governance, grant and legal support with the highest degree of professionalism and integrity.

or visit wkkf.org/employment for more information and to apply.

More information about the W.K. Kellogg Foundation may be found at .

SENIOR SECRETARY

- Family Support Services. Salary Range: \$36,406 - \$47,782 annually, plus benefits. Application Deadline: until filled. General Statement of Duties:

under the direction of the Program Director or designee; performs highly responsible and complex secretarial tasks, which may be confidential in nature; work involves a high degree of judgment and accuracy; performs related work as required. For additional details on job duties and requirements, please log on to www.genhs.org. You can apply directly online or fax resume and transcripts to (810) 257-3755.

EXECUTIVE ASSISTANT

The W.K. Kellogg Foundation, a leading national philanthropy helping communities create the conditions children need to thrive, is seeking nominations and applications for an Executive Assistant in Battle Creek, Michigan.

The Executive Assistant to the General Counsel and Corporate Secretary will provide executive and administrative support to the general counsel and corporate secretary and other leadership staff as assigned in carrying out a broad range of responsibilities, in-

DRIVERS

- Seeking full-time drivers with a Class A CDL
- Must have 2 years of Class A experience
- Clean driving record
- Able to pass a DOT physical & drug screening
- Able to read/write English
- Very competitive pay, excellent benefits, bonus incentive program, sign on bonus, vacation, sick leave, health insurance, dental and 401(k)

Apply: Cheryl@Direct-Services.com

Commercial Building Space Available for Lease



Edificio Comercial Espacio disponible en Renta

135 N. Mainstreet • Downtown Wayland, MI.
Location-Approximately 1700 sq.ft.

Ideal Window Front / Ideal ventana en frente

- Possible Professional Office / Posible Oficina Profesional
 - Multiple Services, Retail, Salon, Photo Studio
 - Servicios múltiples, Salón, Estudio Fotográfico
- Restaurant, or other uses / Restaurante, y otros usos
 - Restaurant Hood & Fire Suppression System &

3 Compartment sink installed / Campana para Restaurante, Sistema de extinción de incendios y Fregadero de 3 compartimientos instalado
• Offstreet parking / Estacionamiento en la Calle

Phone 616-291-2910

**Subscribe to The
Community Voice La Voz**

Name / Company _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____
Phone/Fax _____
E-Mail _____

Clip and mail to:
1052 Grandville Ave.,
Grand Rapids, MI 49503
or send it to driflores1@gmail.com.
12 Issues Mailed to address for \$ 35.00 or
send to your email for \$12.00
• Payment by check or money order

SE SOLICITAN VENDEDORES DE RUTA



SE NECESITAN VENDEDORES DE RUTA

- Excelente oportunidades de ingresos
- Rutas con territorio establecido
- Vacaciones pagadas

REQUISITOS

- Buen récord de licencia de manejo (por los últimos tres años)
- Conocimiento básico de la ciudad de (Grand Rapids) y Suburbios
- Bilingüe inglés y español
- Capacidad física de levantar cajas pesadas (30-50 lbs)
- Disponible los fines de semana (Sábado y Domingo)

Interesados favor de aplicar de Lunes a Viernes en la siguiente dirección:

1846 Clyde Park Ave SW • Grand Rapids, Mi. 49509
De 9:00am a 5:00 pm

EL MILAGRO
TORTILLAS

QUALITY SINCE 1950

EN EL NOMBRE LLEVA LA FAMA
Y EN EL PRODUCTO LA CALIDAD

BÚSQUELAS EN SU TIENDA FAVORITA

FOUNDED BY RAUL LOPEZ, SR.



THE FAME IS IN THE NAME, AND THE QUALITY IN THE PRODUCT



PARA SERVIRLE A USTED

616-452-6625